

FEBRUARY 2016

# Kristian Tlangau



CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



*January 5, 2016 khân Editor kal chhuak Rev. K. Lalpiangthara'n  
Editor thar Rev. Dr. C. Chawngmingliana hmênah  
Editor mawhphurhna a hlân.*

## **Thilpêk rawngbâwlna leh ringtute**

- Puitlin lam i pan ang u
- Dam chhûng ni chhiar dân
- Heti zâwng hian a ðha ang em?

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

**Editor** : Rev. Dr. C. Chawngmingliana Ph. 2316411(R)  
**Joint Editors** : Rev. P.C. Pachhûnga  
 Upa H. Ronghâka  
 Upa Prof. R.L. Thanmawia  
 Rev. P.B. Mankima  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
 Synod Office First Floor  
 Mission Vêng, Aizâwl – 796 001  
**Office Phone 2324590**; e-mail: [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)

**Kum khat lâk man : Rs. 50.00**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

**A CHHÛNGA THU AWMTE**

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	7
4. Zawnh leh Chhâna	11
5. <b>Sermon:</b> (1) Thilpêk rawngbâwl na leh ringtute	17
(2) Puitlin lam i pan ang u	22
(3) Dam chhûng ni chhiar dân	28
6. Taiwan Presbyterian Kohhranin an kum 150-na an lâwm	31
7. Heti zâwng hian a ða ang em?	36
8. Kohhran phun belh zêl hi ðhan dân tûr a ni	40
9. Sûnna	43

**Synod Puipate**

Moderator : Rev. H. Lalrinmawia  
 Secretaries : Upa H. Ronghâka (Sr.)  
 Rev. Lianhmingthanga Sailo (Jr.)  
 Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga  
 Rev. H. Remthanga  
 Statistician : Rev. R. Lalchangliana  
 Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau  
 Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

### LÂWM NACHÂNG HRIAT

Khawvêl mihring hi group hnih lian pui puiah then a ni a. Pakhat zâwk chu *Optimist* an ti a. Chu chu thil rêng rêng hi a êng zâwng a thlîr mi, a ̣a zâwng hlîra thil thlîr mi tihna a ni. A pakhat leh chu *Pessimist* an ti a. Chu chu thil rêng rêng hi a thim zâwng hlîra thlîr mi, a pik zâwng hlîra thil thlîr mi tihna a ni. Ringtu chu thil a ̣a zâwng a thlîr mi a ni tûr a ni. Pathian thu sawi pawhin ringtu nun, kohhran nun leh ram kal phung te a ̣a lai leh lâwmawm lai te sawi ̣hin a ̣a hle. A ni lam aiin a ni lo lam sawi uar zâwk mai a awl. Fapa tlân bo chanchin sawiin a tlân bo ve ta lo zâwk, a u chanchin sawi uar kan chîng a, a pa thu awiha, rinawm tak leh ̣ahnemngai tak leh neitu chan chang taka a pa ina a awm lam sawi duh si lovin, a chanchina a ̣a lo lai tak, a unaupa lo kîr leh a îtsîkna lai kan sawi vâwng leh vak ̣hîn. Ringtu nun sawiin ringtu entawn tlâk sawi mang si lova, ringlote sawi chiam kan chîng khawp mai.

Kohhran nun sawi nikhua pawhin Krista avânga kohhran nun nawmna lai sawi duh mang si lovin, a fel lo lai leh duhawm lo lai kan dap khâwm a, kohhran te hi âr chuk tui lo leh awmna tlâk pawh ni lo hiala chhuah te kan chîng leh tlat ̣hîn. Kan ram Kristian nun sawi nikhua pawhin, Krista avânga dik tak leh fel taka tia, thil tam tak chân tate nun sawi khûmin, a der maia Krista hnung zuitute chanchin hi kan ringtu nun sawi leh chiam ̣hîn. Bible chuan, “Lalpaah chuan lâwm fo rawh u; ka ti leh pek ̣hîn ang, lâwm rawh u,” min ti lawm lawm si a. Chu vâng chuan kan chung a Pathian ̣hatzia te, kan chung a mi dang ̣atna te ngaihtuah ila, lâwm thu hril zêl ila, nun ho pawh a nuam ang. Mi phunchiar leh vuivai chîngte bula awm ai chuan lâwm nachâng hriate bula awm hi a nuam êm êm a ni.

.....



*- Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### 1. Zin

♦ December 17 - 21, 2015 chhûnga Biateram Synod leh Biateram Kristian an nih kum 125 Anniversary lâwmnaah Rev. Lalramliana Pachuau, Executive Secretary leh Upa. H. Ronghâka, Synod Secretary (Sr.) te an kal.

♦ Synod Moderator Rev. H. Lalrinmawia chuan January 9, 2016 (Inrinni) khân Bethlehem Vênglai Bial thar a hawng a, January 10, 2016 (Pathianni) chawhnu khân Pastor Induction a neihpui nghâl bawk.

♦ Rev. Lalramliana Pachuau, Senior Executive Secretary chu January 9, 2016 (Inrinni) khân Chhiahtlâng Kâwn Vêng Bial thar hawngin a kal a. January 12-14, 2016 chhûngin PCI Executive

Committee, Silchar-a neihah a tel bawk.

♦ Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary chu January 9, 2016 (Inrinni) khân Phullên Vêngthar Bial thar hawngin a kal.

♦ Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary pawh January 9, 2016 (Inrinni) khân Thaidawr Bial thar hawngin a kal.

### 2. Synod-in chhawmdâwl na pe

Tûn hnaia harsatna hrang hrang neite hnênah Synod Relief Fund atângin hetiang hian chhawmdâwl na pêk a ni:

(1) Champhai Vêngthar kâng hlum chhûngkaw pahnih hnênah ₹ 16,000.

(2) Champhai Vêngthar in kâng vek chhûngkaw pakhat hnênah ₹ 8,000.

(3) Lâmwâwl damlo/rethei chhûngkaw pakhat hnênah ₹8,000. A vaiin ₹ 32,000.

### 3. MSSU

Naupang leh Tleirâwl Inkhâwm kaihhruaina bu la lam lo tân Synod Office, MSSU Dept.-ah a lam theih a.

Kum thara VBS nei tûr kohhrante tân kaihhruaina bu a lam theih ngâl bawk e.

#### 4. Campus Ministry

♦ December 17, 2015 khân Synod Campus Ministry chuan India Campus Crusade for Christ (North East Region) te nêh tâng hovin an resource neih zînga pakhat 'Isua Film' chu Synod Moderator Rev. H. Lalrinmawian JM Lloyd Hall, Synod Office-ah a tlângzarh.

♦ January 11-16, 2016 khân Shillong-ah Student Expo hman a ni a, hemi hunah hian Tv. Lalhmunzauva, Counsellor, Campus Ministry leh College EU hruaitu mi eng emaw zât an kal.

#### 5. Synod Higher Secondary School

Synod Higher Secondary School Principal ni lai Pu Rozâma Chawngthu chu a pension tâk avângin Synod Executive Committee chuan Principal thar tûrin Pu Lalvêna Hnamte a ruat a. January 6, 2016 khân Principal kal chhuak Pu Rozâma Chawngthu hnen a tângin Principal mawhphurhna a la.

#### 6. SMTC Director thar

♦ Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) pawhin Director thar an nei ve leh ta. Synod Pastoral Com-mittee-in a ruat angin Rev. Vânsâwma chuan January 5, 2016 khân SMTC Director hna a zawm ta.

♦ December 15, 2015 khân SMTC Lecture Hall, Mission Vêngthlangah Vocational Training khârna hun an hmang a, Rev. Lalramliana Pachau, Executive Secy. i/c Programme Director-in zir laite hnênah certificate a sem a, thuchah a sawi zui bawk.

Tûn thleng hian he centre-a zir chhuak tawh mi 1,204 an awm a, tûna thlah tâkte hi puan thui zir (hmeichhia 35, mipa 13), pheikhawk siam zir (mipa) 3 leh computer zir 23 an ni a, an vaiin mi 74 an ni.

#### 7. Social Front

Dec. 15, 2015 khân Synod Social Front-in a vawi khatna atâna pipe fit thiam (plumber) training a buatsaih chu Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah a khârna hun hman a ni.

Training khârna hi Upa H. Ronghâka, Synod Secretary (Sr.)-in a kaihruai a, Synod Moderator Rev. H. Lalrinmawian fuihna thu sawiin zir chhuakte hnênah certificate leh pipe thread siamna (Pipe Threader) a hlân

Plumber training hi mi 13 an awm a, December 1-14, 2015 chhûng khân Zosâphluia Building kawtah training neih thîn a ni a, hmun dangah practical neiin an chhuak thîn bawk. Training chhûng hian hmanrua leh bungruate bâkah chhûn lama ei leh inte Synod Social Front hian a buaipui vek a ni.

### 8. Synod Hospital

January 4, 2016 khân Hospital Chapel-ah Synod Hospital Director thar Dr. L.H. Thanga Singson dah nghehna hun hman a ni a, hemi rual hian thawktu inhlan tharna hun hman nghâl a ni bawk. Director dah nghehna leh inhlan tharna hun hi Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary i/c Synod Hospital-in a kaihruai a ni.

### 9. Mission Board

♦ January 6–February 5, 2016 khân Synod Mission Board chuan missionary a lâk thar mi 104-te pualin Pre-Service Orientation, Mission Vêng Kohhran Hall leh JM Lloyd Hall, Synod Office-ah a buatsaih a. He orientation-ah hian missionary-te tâna pawimawh tûr subject hrang hrang – missionary nun leh hna chungchâng te, Kristian thurin leh kohhran inrêlbâwlna lam te, mi dangte nêna inlaichînna leh inpawhtawwna chungchâng te, hnam dang zînga awm dân leh Chanchin Tha hril dân tûr te, sakhaw hrang hrang chanchin te bâkah hrisêlna lam atâna thil pawimawhte zirtûr an ni a. Hêng subject hrang hrangte hi mi thiam leh tawn hriat nei tawhten an zirtûr thîn a ni.

♦ Mizoram chhûng Masihi Sangati Area hrang hranga thawk tûrin Synod Mission Board chuan Contract Missionary mi 18 a la thar a, January 31, 2016 (Pathianni)-ah Vaivakâwn Kohhran Biak Inah tirh chhuahna hun hman a ni.

♦ January 5, 2016 khân Synod Mission Board Secretary thar Rev. K. Lalrinmawia chuan Secretary kal chhuak Rev. Lalchhuanmawia hnên ațangin SMB Secretary mawhphurhna a la bawk.

### 10. SL&PB

Synod Literature & Publication Board Secretary & Editor thar Rev. Dr. C. Chawngmingliana chuan Editor kal chhuak Rev. K. Lalpiangthara hnên ațangin January 5, 2016 khân Editor & Secretary mawhphurhna a la fel.

### 11. Revival

Synod Revival Director thar Rev. K. Rolungmuana chuan January 5, 2016 khân Director kal chhuak Rev. R. Lalchangeliana hnên ațangin mawhphurhna a la.

### 12. MPF charge inhlân

Mizorama politics a thianghlim deuh deuh theih nâna hma latu pâwl lian Mizoram People Forum (MPF) chuan January 5, 2016 khân Synod Office-a Committee Room No. 1-ah President &

General Secretary charge inhlanna hun an hmang.

President kal chhuak Rev. Lalrinmawia chuan President thar tûr Rev. H. Lalrinmawia, Synod Moderator hnênah MPF General Headquarters President mawhphurhna a hlân a, General Secretary kal chhuak Upa F. Lalremthangan Rev. Dr. R. Lalbiakmawia hnênah MPF General Secretary mawhphurhna a hlân bawk. Mizoram People Forum (MPF) hian hun pum (full time)-a thawk tûr MPF General Secretary ruat tûra an ngen angin Mizoram Synod chuan Rev. Dr. R. Lalbiakmawia hi a ruat a ni.

MPF President hi dânin a sawi angin Presbyterian Church Synod Moderator apiang ni nghâl zêl tûra ruat a ni a. Tûna President thar Rev. H. Lalrinmawia hi MPF President 11-na a ni.

### 13. KTP

KTP General Conference vawi 56-na Hla Bu chu Synod Bookroom branch hrang hrangah ₹40-in lei theih a ni a, a

hlâwma la duh leh zuar chhâwng duhte hnênah 10%-a hniama pêk a ni. Tin, Spiral Binding (A4 size), ₹ 100 man tlêm siam a ni bawk a, hei hi Central KṚP Office aṭangin lei theih a ni.

#### **14. Bial thar hawn leh Pastor Induction**

Synod Inkhâwmpui 2015-in a rêl angin January 9, 2016 khân Mizoram chhûng Pastor Bial thar pakua hawn thar a ni a, January 10, 2016 (Pathianni) khân Pastor leh Pro. Pastor awmna sawn leh lâk tharte dah ngheh (Induction service) hun hman a ni bawk.

Hemi rual hian ram pâwn lama Bial thar pali – Pakur (Jharkhand Field), Damak (Nepal Field), Jairampur (Arunchal & Assam Field East) leh Dehradun (Delhi Field)-te chu hawn fel a ni bawk.

#### **15. Hospital Chaplain thar**

♦ Rev. Lalawmpuia Hmâr, kum 2015 Synod-in Synod Office-a awm tûra a tih

chu remchân zâwkna avângin Civil Hospital, Aizâwlah Chaplain-in a awm thung ang.

♦ Rev. Thangzauva, Pensioner, Ramhlun chu Cancer Hospital, Zemabâwkah kum 2016 January–December (kum khat chhûng) atân contract-a thawk tûra tih a ni bawk.

#### **16. PCI Consultation**

Presbyterian Church of India (PCI) General Assembly chuan January 20-21, 2016 chhûng khân Umroi, Ri Bhoi Synod-ah Foreign Contribution Regulation Act (FCRA) leh Right to Education (RTE) Act chungchâng consultation a buatsaih a, hemi hunah hian Mizoram Synod aiawhin – (1) Rev. H. Remthanga, Finance Officer; (2) Pu Lalvêna Hnamte, Principal, Synod Higher Secondary School; (3) Pu V.L. Zonuntluanga, Synod Hospital; (4) Rev. Lallianmawia Pachuau, Madanrtng; (5) Rev. Lalbiakchhûnga Pachuau, Shillong-te an kal.





## Hindu kulmûkin a hual laiin Kristian 15-te man an ni

Protestant Kohhran bannur Jodukatte Biak In, Puttur, Karnataka-ah Kristian ãawngtai mi 15-te chu police-ten an man.

2016 Kum thar lâwm tûra kal khâwm Kristiante hi khaw hrang hrang aãanga kut hnathawka eizawng pêm khâwm an ni hlawm a. December ni 31, 2015 zâna kum thar hmuaka an inkhâwm chu police-ten an man ta a ni.

Police thuneitute sawi dân chuan an inkhâwmna biak in chu Hindu kulmûkten hualin an inkhâwm lai tihbuai an tum a, buaina nasa zâwk a chhuah an hlauh avângin inkhâwm mi 15-te hi an man ta a ni.

Hemi chungchângah hian Global Council of India Christians (GCIC) president

Sajan K. George chuan sakhaw zalênna hmun India ramah hian Kristianten huatrawn an hlawh a, tihduhna an tuar nasa hle tiin a sawi a.

Police-te hian an mi mante hi an man tûkah an chhuah leh a. Hetiang thil an buatsaih leh dân a nih chuan sawrkâr hotute hriattîr zêl tûrin an hriih a ni.

— ASIANEWS.IT

## Zirna inah sakhaw hrang hrang chanchin inang tlânga zirtîr duh

Haryana khawpui, BJP hneh taka thlan tlinnaah leh Rajasthan-a sawrkâr hnuaia zirna inah Hindu sakhaw lehkhabu Bhagavat Gita zir ngei ngei tûrin thu an tichhuak.

Father Gyanaprakash Topno, Catholic Bishop's Conference thu puangtu chuan sakhaw pakhat lehkhabu zirtîr a duh loh thu a sawi a. Sakhaw hrang hrangte lehkhabu inang tlânga zir hian zirlaite rilruah sakhaw hrang hrang intluk tlâna leh inunauna ãha zâwk a tuh theih a rin thu a sawi bawk.

Kohhran dinna tawmpuiin Archbishop Leo Cornelia, Bhopal-a mi pawhin naupangte chu Bible, Quran leh sakhaw dang lehkhabu zir theihna kawng hawnsak se a duh thu a sawi a ni.

Haryana sawrkâr hian kumin July-August sikul luh tan atang hian sawrkâr sikul tina pâwl nga atanga pâwl 12 thleng Bhagavad Gita zirtîr tûrin a inbuatsaih mêk a. Rajasthan lamah pawh Hindu lehkhabu copy sing chuang zet, zir laite zira telh tûr an buaipui mêk a ni.

— CHRISTIANTODAY.CO.IN

### **Asia Bibi-in a chungthu rêltute a ngaidam!**

Pakistan tân ina hun hmang mêk Asia Bibi-i chuan dik lo taka amah puhtute a ngaidam thu a sawi.

CBN chanchin tharin a târ lan dânin kum sarinh ngawt tâng tawh Asia Bibi hi Kristian niin fa panga a nei a. Kum 2009 khân Prophet Mohammad-a sawichhiaa puh a nih avângin Muslim-hovin an hêk a. A tîrah chuan thi tûra a chungthu rêl a ni

a, kum liam ta 2015 khân a chungchâng ngaihtuah that leh a ni a. Tûnah hian a hma lam hun tûr ngaihtuahin court lam hian hun a hmang mêk a, rei lo teah chanchin thar dang a awm beisei a ni.

Italy-a chanchinbu pakhat La Stampa-in a chhûngte a biaknaah Bibi hian dik lo taka amah hêktute a ngaidam thu leh amah pawhin ngaidam a nih a beisei thu an lo hrilh a ni.

— CHRISTIANHEADLINES.COM

### **West Bengal CM-in Krismas Kût Thuchah a sawi**

Kum 2015 Krismas hma haptaah khân West Bengal State Tourism bultumin Allen Park-ah Krismas Kût lawmna a buatsaih a, a hawnnaah West Bengal Chief Minister Smt. Mamata Banerjee-i'n mipui hnêna Krismas thuchah a sawi a, India rama dawhtheih lohna (intolerance) lo hluar zêl a vei thu uar takin a sawi. “Isua Krista hnênah dawhtheihna kan dîl a ni. India mite chu mi

chi hrang hrang inpumkhat taka awm khâwm kan ni a, chu chu hre renga mi dangte ngaih pawimawhna kan wawn nun a tûl hle a ni,” a ti.

West Bengal CM chuan Muslim mi pakhatin bâwng sa a ei avânga (Hindu) mipuiin an chîl hlum te, mi lâp thenkhatin bâwng sa ei chungchânga an ngaih dân an sawi, Hindutva tantuten thu leh hla hmanga *social media*-a an beih dân te chu ram tâna thil pawî tak thlen thei a nih thu a lo sawi tawh thîn a. “Hetiang a dawh-theihna a awm loh mêknaah hian Isua Krista chu hruaitu arsi êng ni zêl rawh se,” tiin a thuchah a titâwp a ni.

He Krismas Kût hmannaah hian Roman Catholic Kohhran Archbishop Thomas D’Souza leh Bishop of Kolkata Ashoke Biswas-te pawh an tel a ni.

— CHRISTIAN POST.COM

### **American tam zawkin harsatna chin fel nân sakhua pawimawh an ti**

Mipui ngaih dân la khawmtu lâp takin tûn hnaia mipui ngaih dân an lâk khâwm an tihchhuah

tharah chuan America mipui za zêla 57 chuan harsatna chi hrang hrang tawh thinte sut kian nân sakhua in tângkaina a nei a ni an ti. Chutih laiin mipui za zêla 30 chuan hetiang a harsat sut kian tum hi a thing tawh niin an ngai thung.

Kum 1958-ah khân hetiang zawhna chhângtu za zêla 82 chuan an harsatna chin fel nân sakhua in pawimawhna a nei niin an ngai a, kum 15 kal taah khân hetiang ngaih dân nei hi za zêla 68 an la ni a, zawi zawiin sakhaw ngaihlutna a tlahniam tihna a ni.

Zawhna chhângtute ngaih dân hi inkhâwm thîn leh inkhâwm ngai tawh lote zîngah a danglam nasa hle a. Tûn hnaia ngaih dân thawhtu zîngah hian inkhâwm thîn za zêla 84 chuan sakhua an la dah pawimawh êm êm a; chutih laiin inkhâwm ngai lo zînga za zêla 76 chuan harsatna sut kian nân sakhaw rin dân leh zirtîr dânin pawimawhna a nei lo niin an ngai thung. Sakhaw dah pawimawhtute hi a tângpuiin an ram chhim lama chêngte leh kum upate an ni bawk.

— CHRISTIANHEADLINES.COM

[www.mizoramynod.org](http://www.mizoramynod.org)

**America pawisaa  
'Pathianah rinna kan  
nghat' tihin ngaih mawh  
a hlawh**

Pathian awm loh ringtu (Atheist) zînga a phusa pâwl tak, Michael Newdow-a chuan America ram pawisa (currency note)-a 'Pathianah rinna kan nghat' (In God we trust) tih inziak chu paih a nih theih nân court-ah thu a theh lût. A hmain he pa hian he thu hi a lo theh lût tawh a, rorêltu chuan thu tlinga ngai lovin a lo hnâwl tawh a, a theh lût nawn leh a ni.

Newdow-a chuan, "America pawisaa thu ziak chuan 'Bill of Rights'-a thu hlâwm hmasa ber - 'Congress chuan sakhaw awm tawh sa zah chungin dân a siam tûr a ni lo' tih chu a bawhchhe ngâl a, sakhaw zalênna dân 'Religious Freedom Restoration Act (RFRA)' a kalh tlat bawk. Lungchhiatthlâk takin ram dânin kaihhruaina bulpui a siam hi a ni lo zâwnga lâk kawî a ni," a ti.

An ram pawisaa thu ziak tihbo a nih theih nân RFRA chuan hnehna a chantîr a beisei thu sawi zuiin, pawisaa thu ziak

hian sawrkâr tân eng hlâwkna mah a thlen chuang lo a ni, a ti. Newdow-a thlâwp zâwng hian mi 41-in thu an theh lût leh tawh bawk a, America leh khawthlang ram thenkhatah Pathian leh sakhaw lam thu rêng rêng ngaih theih lohna a lian zêl a, hei hian Kristiante pawh nasa takin a nghawng a ni.

— CHRISTIANHEADLINES.COM

**Kum 2015 chhûnga  
chanchin thara hmun  
luah tam zualte**

Associated Press chuan kum kal ta, 2015 chhûnga chanchin thara hmun luah tam 10 a thlang chhuak a, chûng chu hêngte hi a ni:

1. Islamic State (ISIS);
2. Mahni mipat hmeichhiatpui nêna inneih thu;
3. Paris khawpui beih thu;
4. Tawngpâwng kahna;
5. Police nêna inbeihnaa mi hâng thih thu;
6. Firfiaka chete hlauhna lam;
7. USA inthlan chungchâng;
8. Sik leh sa inthlak thu;
9. Charleston inkahna;
10. Europe-a râtlântê harsatna.

— ASSOCIATED PRESS



***H.V. Lalhmachhuana,  
Salem Vêng, Aizâwl  
zawhna***

***Z. 1 Samuela 13:1-ah Saula chu kum hnih a lal thu kan hmu a. Tirkohnte Thiltih 13:21-ah kum sawmli niin a lang leh si a. Eng nge a awmzia le?***

**Ch.** I zawhna hi zawhna âwm tak a ni a, Bible zir chîk mi tak pawh i ni tih a lang e. Israel lal hmasa ber Saula hming hi vawi 300 chuang zet Thuthlung Hlui lama a lan laiin Thuthlung Thar lamah erawh chuan vawi khat chiah a lang a, tûna i rawn ziak Tirkohnte Thiltih Bua mi khi. Thuthlung Hlui lamah hian Saula lal hun chhûng dik tak hi hriat theih a ni lo. Mi thiamte chhui dânah chuan a lal hun chhûng ziakna nia lang (1 Sam. 13:1)-ah hian Hebrai Bible-ah kim lo a awm a, a lal ãan tirha a kum zât ziak hi Hebrai Bible-ah a awm lo va, chu bâkah a lal rei

zâwng kum zât ziakna lai hi a awm lo bawk. Mizo Bible-a kum sawmthum a niha lal ãan ang leh kum hnih chhûng lal anga dah hi Hebrai Bible leh Greek Bible-ah a awm lo va, letlingtu (Translator)-ten an dah khah chawp mai niin mi thiamte chuan an ngai. Kum 30 a niha lal ãan leh kum 40 chhûng lal anga sawi hi ngaih dân tlânglâwn ber chu a ni. Tirkohnte Thiltih Bu ziak hun lai vêla Juda-te chanchin ziaaktu ropui Josephus-a pawhin Saula lal hun chhûng hi kum 40 niin a sawi bawk.

***Upa H. Lalramliana,  
Mamit zawhna***

***Z. Pathian biak inkhâwma hla sak tûr, hla serh bîk a buin kan nei a. Tûnlai hian kohhran Pathian biak inkhâwmah kan ordain Upate ngei pawhin Kristian Hla Bua awm lo, KTP General Conference Hla Bua mi an thlang ta fo mai hi engtia ngaih tûr nge?***

**Ch.** Pathian biak inkhâwm urhsûn taka kalpui i duhna hi i fakawm hle mai. ‘Pathian biak

inkhâwm chu mipuite that tlâna tûr ni rawh se' tiin kan rawngbâwltu hmasaten an lo sawi thîn a. Kohhran hlim lai hian Kristian Hla Bu pâwn lama Pathian hla tha tak tak, kohhranho thlarau lam châwmna atâna kohhranhoten kan hlimpui viau hla thenkhat han thlan châng kan nei fô tak a. Hetiang hla, kan Kristian Hla Bua awm lo, inngahna pui ber atâna hmang lêm lova inkhâwm hruaituten kohhran mipui thlarau lam châwm thei nia ngaia an han thlang ve leh zauh thîn hi 'Chaw einaa chaw ei tituitu atâna hmarhcha râwt leh bai kan han chhuang tela, kan chaw ei a titui ta viau angah' ngai mai ta ila a tha mai lawng maw? Chaw pui berah kan hmang a nih loh phawt chuan, hmarcha râwt leh baite pawh hi chaw ei tituitu atân chuan a tha ve thovah a ngaih theih dâwn lawm ni?

***Upa J. Lalnghâkliana,  
Kawrthah North zawhna***

***Z. Kum 2015 Synod Thurel General No. 13-na hi engtia bawh zui chi nge ni dâwn? Kan kohhran mi zu zawrh***

*phalna leh zu lei phalna nei engtin nge kan hriat theih ang, rawngbawlnaah hman loh tur a ni si a?*

**Ch.** "Zu zawrh phalna leh zu lei phalna neite chu kohhran rawngbâwlnaah hman loh ni rawh se," tih hi kan Synod Inkhâwmpuiin a rêl dân chu a ni mai a. Chutiang mi kan hriatte chu kohhran rawngbâwlnaah hman loh mai tûr a ni ang a. Chutiang mi va hriat chhuah zêl kha chu tualchhông kohhran thu thu leh an remhriat dân ang ang a ni tawh mai ang chu.

***C. Thansângtuala Sailo,  
Pâwlrâng zawhna***

***Z. Kristian Hla Bu No. 199-naah, 'Aw, Kalvari thing chungah chuan, Ka hrêng ropui a au' tih a ni a. Chutih laiin Deuteronomy 24:10-13 kan han chhiar chuan 'hrêng' chu lâk theih leh lâk loh theih niin, hrêng chu puana lâk chhuah (ken) theih leh châng 12-ah phei chuan mutpui theih niin a lang ta cheu va. 'Hrêng' hi Kalvari thing***

*(kraws)-a au a nih thu hlain tui takin kan sa bawk si a. Hrêng hi eng nge a nih? 'Lalpa Isua' a ni em? Ni se, ni tlâkah pek leh tûr a nih thu Deuteronomy-ah a inziak leh si. Khawngaihni min hrilhfiah theih chuan ka lâwm ngawt ang.*

**Ch.** Hrêng chu 'tâng, dah-kham' hi a ni ber mai a. Tûnlai chuan thil hlutna leh man hi pawisain kan chhût chhuakin pawisain kan inlei ber a. Hun hmasa lamah kha chuan bungrua leh thil dang hlutna kha bungraw danga a tlukpui âwm tâwk chhûtin thil an inleian an inthleng nasa deuh a nih hmêl a. Hla phuahtute hian an thil sawi tum tihchian nân tehkhinna an hman hian a bûk tâwk chiah emaw, a tlukpui chiah emaw hmang kher lovin, an tihlan tum tifiyah tûrin tehkhinna an hmang fo thîn. Chutiang chuan he hla phuahtu Pastor Chhâwna pawh hian hmânlaia an thil man bat aiawha hrênga an dah chu kan sual man bat aiawha Lal Isua a inpe sawi nân a hmang ve mai a nih hi maw le.

**Upa C. Hmingthanga,  
Mission Vengthlang  
zawhna**

**Z.** Kan Kristian Hla Bu No. 89-naa, 'Mal min sâwm tûrin' tih Pu Patea hla phuah hi 18<sup>th</sup> Edition 2004-ah chuan a tlar hnihna hi 'Vân khuuan ro an rel' tih a ni a. Mahse, 18<sup>th</sup> Edition (Revised) 2005-ah chuan 'Vân khuuan ro a rel' tih a ni thung a. 'Ro a rel' tih leh 'ro an rel' tih hi chhut hlui zâwk hi a dik zâwk lâwm ni? A phuahtu phuah dân ka hre lo va, trinity khawih ni tlatin ka hria a (Gen. 1:26). A tlar hnihnaah 'Eden kawngkhâr an hawng leh ta' a tih zui hi 'a hawng leh ta' a tih loh hi maw le. A phuahtuin 'ro a rel' tiin phuah mah se 'an rel' tia siamsak hial zâwk tûr a ni dâwn lâwm ni?

**Ch.** A hmasa berah chuan 2004 Edition-a 'Vân khuuan ro an rêl' tih kha a tîra a phuah dân hria intiten 'a' tih zâwk a ni e, an tih avângin 2005 Edition-ah an thlâk a ni tih han sawi hmasa phawt ila. A dawt lehah chuan 'a' tih hi pakhat sawina, 'an' tih hi pakhat aia tam zâwk

sawina a ni tih kan hre tlangpui a. A châng chuan phungthlûk nân ‘an’ hi hman a ni ve chawk bawk a, a châng chuan ‘a’ leh ‘an’ hi thliar hrang lovin thil thumun anga hman a ni ve leh bawk thîn tih pawh lo hre tel ta ila. Entîr nân: Mi ‘a’ thih tawh chuan ‘an’ phûm thîn tih leh, mi an thih tawh chuan an phûm thîn tih pawh hi a thumun thui hle a nia. Tin, hla phuhtute hi thu hman dânah an zalên thui hle tih kan hriat tawh kha. KHB No. 97-na, “Zâwl-nei hrih lawk angin” tih hla châng hnihna tlar 3-naah chuan, “Bethlehem-ah Chhandamtu a piang ta,” a ti a. A dawt chiah tlar 4-naah chuan, “A hnênah” ti lovin, “An hnênah kal ru an ti” a tih ve leh mai bawk hi maw le! Hla bu buatsaihtu lam chuan an phuah dân ang anga dah mai hi a him berah an ngai a ni ang.

***Zalianchunga, Hriphaw  
zawhnate***

**Z.1.** *Kum 2015 Puitling SS zirlai 25-na ‘Isua Krista hnathawh 2-na’, phêk 169-naa Jona chhinchhiahna chauh lo chu Jona ni thum leh*

*zan thum nghapui kaw-chhûnga a awm ang khân, mihring fapa hi ni thum leh zan thum lei kawchhûngah a awm bawk dân a ni. Lal Isua hian a chanchin tûr a sawi hi Juda-te tawngkauchheh (Matthaia 12:40) mai hian a sawiin a rinawm lo. Rev. Thanchungnunga chuan Grik Bible-ah vân thil ni lo, lei thil chu lei tiin a sawi theih vek a ti a. Jona chanchin 2:6 tlang bul tâwp rêtah ka zuk chhuk a, lei chuan kumkhua atân a kalhnate chuan min khâr khum a. Keinin Ningani kan tih tlaiah an man a, Rom sipai lei chang mai tûr kutah, khawiah mah che sawn thei lovin an chaih tlaivâr a. Zirtâwpni kan tihah an khêng bet a, Sabbath zawh tûk ni sarîh ni hmasa ber zîng takah a tho leh a (Mk 16:1-8). Chutiang a nih chuan Lal Isuan dân a sawi lo. Juda-te ngaih dân pawh a lâk a tûl lo a ni lâwm ni? Hei hi han sawi fiah teh.*

**Ch. I** zawhna hi zawhna âwm rêng pawh a ni a, a pawimawh khawp mai. Hetiang hian han



chhâng ta ıla, a fiah zo ang em maw chu le? Isua hian ni thum leh zan thum lei kawchhûngah a awm tûr thu hi a sawi a (Mt 12:40). Mahse, lei kawchhûngah a awm tak hi chu ni thum chu a hawlh tling a, zan thum chu a tling lo. A chhan chu an chaih tlaivar zân hi chuan lei kawchhûngah a la awm lo. A tûk tlaiah (Zirtâwp tlai) lei kawchhûngah a awm ãan chauh a ni. An chaih tlaivâr zân hi lei kawchhûngah a awmah i chhiar tel a ni mai thei. Lei kawchhûngah a awm tak hi chu ni thum leh zan hnih niin a lang a. Chu vâng chuan kan zirlaibu siamtu hian chu chu hre rengin Isua hian Juda-te ãawngkau-chheh a hmang ve maiah ngaiin a rawn sawi niin a lang. Juda-ten an ãawngkau-chheha ni thum leh zan thum an tih hian chutiang chiah chiah tihna a ni lêm lo. Mizote pawhin kan ãawngkau-chhehah thil hnaivai tê sawi nân, ‘chil chhâk phâk’ kan tih hian chil chhâk phâk tak tak tihna a ni lo, ‘hnai tê’ sawina ãawngkau-chheh a ni mai, chil chhâk phâk ai chuan a hla fê zâwk a ni lâwm ni? Chutiangah chuan ngai mai ıla a ãha ang e.

**Z.2.** *Kum 2015 PTSS zirlai 36-na ‘Baptisma Sakramen’ thuhah then 2(2)-naah khân tuia piang tih hi baptisma sawinaa ngaih a ni tih hi NKJV-ah chuan ‘Born of Water’ a ti a. Living Bible-ah ‘Physical Born’ a ti a. Greek tawngah ‘Geno’ a ti a, chu chu ‘mi tuiril ațanga mihringa lo insiam sawina a ni a.*

*Mihring lo piang ‘tui a’ tih hi baptisma tihna a nih chuan baptisma hi vawi khat aia tam chan tûr em ni? Ni lo, Lalpa pakhat a ni a, baptisma pawh pakhat a ni kan ti si a. Nau lo piang kha baptisma kan chantîr leh si a. Hei hi han sawi fiah teh. Hindu, Buddha sakhaw biate tui ațangin an lo piang ve vek si a.*

**Ch.** Nikodema hian thlarau lam nunah buaina neiin Isua a pan niin a lang a. Isua hnêna zawhna a zawhte chu Isuan thlarau lam ãawngin pianthar thu a sawipui a. Nikodema hian chu chu hre thiam lovin mihring lam ãawngin a chhâng lêt a, nu pum chhûngah lût nawn leha, a ngai ang bawka nu chhûl chhûng ațanga pian

nawn thuin a chhâng lêt a. Chutah Isuan Chiang taka chhâng lehin, nu pum chhûnga luh leh lam pang ni lovin, tuiah leh thlarauva pian a tûl thu a sawi ta niin a lang a. Chu vâng chuan kan zirlaibu siamtu hian ‘tuia pian’ tih hi ‘Baptisma sawinaa ngaih a ni’ a ti niin a lang.

***Upa Lalnunmawia, Hualtu zawhna***

*Z. Nupa Chungchâng Dân bu, bung IV, C-ah RC leh RL pêk theihthe No. 5-naa, ‘Inham-tawng lova inthente chu an inthen aţanga kum hnih hnuah RC leh RL pêk theih an ni’ tih a ni a. Inhamtawng lo tih hi ngaih dân a inang lo thei hle a, han sawi fiah teh.*

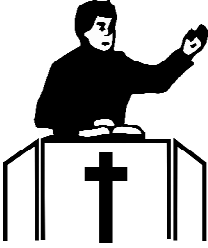
**Ch.** Kan Nupa Chungchâng Dân hian ‘Inhamtawng lo’ tih hi a sawi fiah zui lo va, hei hi sawi fiahna siam ngai tak thil niin a lang a, Synod-in a la sawi fiah tûrah ngai ta ıla. Eng pawh ni se, kan Synod-in a sawi fiah hma chuan, “Nupa, a chhan leh vâng dang awm si lo, fa neih theih loh avâng liau liauva inkawp kai  ta t wk lo hi **Inhamtawng lo** chu a ni,” ti ıla a  ta t wk mai ang chu maw! Chutianga fa neih theih loh avâng ringawta nupa an inthen phei chuan kan Nupa Chungchâng Dânin ‘**Inham-tawng lova inthen**’ a tih hi niin a lang.

---

**THUR WN –**

- ◆ Billy Smith-a kha a pianthar hlim kh n ringtu pakhatin thur wn a pe a, “Ni tin minute 15 Pathian aw ngaithla la, minute 15  wng tai la, minute 15 mi dang Pathian thu sawipui la, i hnungtawlh lo vang,” tiin. Ani chuan a z wm a, rawngb wltu ropui tak a lo ni ta a.
- ◆ Mi hlawhtling nih i duh takzet chuan mi dangte hn na thur wn i p k  thin kha nangmah ngeiin z wm ang che.

**– Our Daily Bread**



## THILPÊK RAWNGBÂWLNALEH RINGTUTE

(Lev 27:30-33; Mal 3:8-10)

– *Upa K. Lalhnêma  
Ramhlun Vênglai, Aizâwl*

Kristian chhûngkua tam takin Pathian ram tâna thilpêk nachâng kan hre tawh hle a, a lâwmawm takzet a ni. Kan thilpêk hmang hian kohhran pawh hian Chanchin Ṭha rawngbâwl hna hi ram chhûng leh ram pâwnah a hril thei a ni a. Kohhran chhûng tin hian Pathian ram thilpêk hi pe ta lo ila, kohhran hian a tuarin a thil tih ṭhin rawngbâwl hna tam tak hi a tih theih loh chuan chhûngkua leh ram leh hnamin a chhiatpui dâwn a ni. Kan Synod budget siam tihlawhtlingtu chu nang leh kei hi kan ni tih hi hre tawh mah ila, hre thar leh zualin, tûn aṭang chuan theihtâwp i chhuah tak tak teh ang u. Kan thilpêkah kan ṭhan chak hle chuan Synod hian a rawngbâwl nasa takin hma kan sâwn dâwn a ni.

Synod Moderator thuchah ‘Pathian ram thilpêk chung-châng’ Presbytery Inkhâwmpuiah sawi theih ni se, tih kha kan sawi ho vek tûrah ngai ila. Synod inkhâwmpui hian kum tinin budget estimate ram chhûng leh ram pâwna rawngbâwl na tûr mamawh zât te ngun taka ngaihtuahin a siam ṭhin a. Chu budget estimate hlawhtlinna chu kohhran chhûng tinteah a innghat a. Kohhran, Bial leh Presbytery kaltlanga ṭan lâk ṭheuh hi kan tih tûr a ni tih kan hriat thar leh zual a tûl khawp mai.

Kum tinin Synod Office-a thawktu, Finance Officer leh staff-ten uluk takin kohhran mal thawh zât, Bial tinte thawh zât, Presbytery tinte thawh zât fel fai takin Synod Buah an chhuah ṭhin a. Kan thawhlâwm thawh dân dinhmun ṭheuh te pawh Chiang takin tihlan a ni ṭhin a. Kan thawh khâwm pawisa tling khâwm hmanna te pawh auditor-ten ngun takin an en a. Hmanna zawng zawng fel fai takin hmuh theihin siam a ni a. Hêng Synod bu kan dawn ṭhinte hi kohhran, Bial leh Presbytery-

ten kan sum theh luh receipt pawh a ni nghâl thei bawh a. Kan kohhran Synod rawngbâwl na leh rawngbâwl tum dânte a lang vek bawh. Pathian ram thilpêk chungchânga kohhrana mawhphurtu Kohhran Upa leh rawngbâwltu thahnem ngaihna leh zirfîrna hian kawngro a su thei hle tih erawh chu hriat a tha khawp mai. Pathian ram tâna thilpêkah tan kan lâk dân leh kan thahnemngaihna hi a la kai rual lo hle a ni tih pawh a hriat theih a ni.

Thuthlung Hlui hun lai aţang tawhin Pathian chuan a hnam thlan Israel-te hruaitu, zirfîrtu, puithiam leh temple rawngbâwltute a ruat thîn a. Pathian thîh lo leh a thu pawisa lo, mi dawngdah leh rinawm loten an hruai chuan ram a rûm a, mipui an rethei a, mipui an tladah a, ram leh hnamin a tlûkchhiat phah thîn. “I rawngbâwl duh lo hnam leh ram chu a boral dâwn si a. A ni, chûng hnamte chu tihchhiat hlauhvin an awm ang” (Is 60:12).

Tûnlaiah pawh hian Pathian chuan kohhran hruaitu te,

rawngbâwltu te, Pathian ram a lo than zêlna tûra mawhphurtute kohhran mipui hmangin a thlang chhuak a. Pathian duh dân leh a thu anga hruaituten kohhran an hruaia, an chawm loh chuan Pathian hmangaih aia mahni lâwmna mai hmangaih tute an pung thîn. Pathian malsâwmna kan dawn aţanga Pathian ram tâna thilpêkte kan pe tlem hle thîn a nih chuan Pathian kan hmangaihna a tlêm a. A malsâwmna chauh kan duh a, Pathian hmangaih chhân lêtna erawh kan ngaihsak lo tihna a ni. Kan hmangaih tak takte hnêna thilpêk kan pêk chuan min tihhlîm a, Pathian pawhin min hmangaih êm êm avângin a Fapa min pe a nih kha. Hetiang hi thil awm dân a ni a. Chuvângin, mahni awmna kohhran theuhvah Pathian kohhran hruaitute hian min thlan chhan te hre rengin, Pathian hnêna thilpêk hi Thlarau Thianghlîm hnathawh a ni a, a thlarau hle a ni tih i hre thar ang u.

**Pathian ram thilpêk lama kohhran pakhat tan lâk dân:** Aizâwl khawpui chhûnga

kohhran pakhatin Pathian ram thilpêka tan an lâk dân leh an inkaihhruai dân tlêm i lo en teh ang u. An kohhran chuan an thil tum lian ber atân chhông tinte hian sum pêk tam lam aiin, sâwma pakhat leh Pathian ram thilpêk hi a thatzia leh a nachâng an hriat hi a zirtîr ber a. Thla tina Pathian ram ip an sem thin hi thla tâwpa an theh luh kim chuan hlawhtlingah an inngai. Upa bialin an insem a, Upa bial khatah chhôngkaw 40-50 vêl an ni deuh ber a. Finance Committee hi a khât tâwkin an thu reng a, Upa bialtu pui tûrin Finance Committee member aţangin an inruat vek baw k a. In tinah Pathian ram thawhlâwm ip an sem a, thla tâwp dâwnah ip hawn (chhiar) hmain bial neituten an bial aţanga Pathian ram thawhlâwm ip lo lût kha an endik vek a, la pe lût lote chu an inah lêngin an pêk luh loh chhan an zâwt thin. Dam lohna emaw, harsatna emaw an lo nei palh a nih chuan rethei pual thawhlâwmin kohhran committee remtih nain an tanpui thin. Thla tâwp Pathian ram ip

lût thin hi zaah 94-98% a lût tlangpui ber. Tu mah sawisêl leh phun an awm ngai lo.

Thla tâwpa an thawhlâwm chhiar chu Finance Secretary-ten chhông tin, bial tin thawh zât kha an chhu chhuak leh vek a, Biak In Notice Board-ah an tâ a, a copy pawh bialtu Upate an pe leh vek thin. Hei hi tûn hnai maia an tihthar a ni lo va, hun rei tak aţanga an lo tih tawh thin a ni. Veng/kohhran hausa tak pawh an ni lêm lo va, kohhran mal thawh tam dân indawt 1<sup>st</sup> April 2013 – 31<sup>st</sup> March 2014-ah pawh khân ram pum kohhran mal thawh tam indawtah pathumna an ni. Upate pawhin an bial chhônga chhôngkuate an hre chiang êm êm a, a ţangkai hle a ni.

**Sâwma pakhat leh thawhlâwm dang :** Upa pakhat chuan a bial chhônga chhôngkaw pakhat nêna an inkawmna thu heti hian a sawi a: “Kristian chhôngkaw tha tak, Pathian biak inkhâwm pawh ngai pawimawh tak an ni a, khawsa thei tak pawh an ni a. An Pathian ram thawhlâwm an lo pêk tawhna

chu a keng a. Pathian ram, Ramthar, Tualchhûng belh khâwm chu ₹ 1,200 a ni thîn a. An bialtu Upa chuan, “Sâwma pakhat hi in pe thîn em?” a ti a. An pa ber chuan, “Pe ve thîn e, a tam lêm lo, ₹ 3,000 hi a ni deuh ber thîn,” a ti a. An bialtu Upa chuan, “Hei in thawhlâwm ipah hian ₹ 1,200 hi a ni deuh reng a, a dang chu khawiah nge in pêk?” a ti a. Chu pa chuan, “₹1,800 hi chu para church rawngbâwlna – TBZ-ah te, LPS Samari mi tha thawhlâwmah te, biak in saknaah te kan sem darh mai thîn,” a ti a.

“Pathian rawngbâwlna a ni vek baw a, chutiang chuan ka pe thîn,” a ti. An bialtu Upa chuan, “Bible-ah hian kan pêk zât tûr bituk kan hmu a, chu chu ‘sâwma pakhat’ hi a ni a. Leviticus 27:30-ah chuan, “Ram chhûnga mi sâwma pakhat zawng zawng, lova thil hâwng te pawh, theirah te pawh Lalpa pual a ni,” a ti a. Malakia 3:8-10-ah pawh zâwlnei Malakia chuan, “Sâwma pakhat pe lo chuan Pathian ta a rûksak niin a sawi

bawk,” a ti a. In neitu pa chuan, “Mi thenkhat, kan Upate ngei pawhin Paula chuan, ‘Mi tinin ui chung a pe lovin, pêk loh theih loh anga ngaia pe hek lovin, an thilunga an tum ang zêlin pe rawh se. Pathian chuan hlim taka petu a ni a hmangaih ni, a ti e,’ an ti a. Kan phal ang tâwk kan pek chu a tâwk a ni lâwm ni?” a ti a. Bialtu Upa chuan, “Hei hi Paulan ringtu Korinth Kohhranhoten thawh-lâwm pêk dân tûr chungchâng a sawina a ni a; sâwma pakhat thu a sawina a ni lo. Makedonia rama Kristian thâm tuarte thânpuina atâna thawhlâwm an pêk dân tûr a sawina niin a lang e,” a ti a. Chu mite chhûngkua pawh chuan an hre thiam ta a; sâwma pakhat pêk dân dik takin an pe ta a.

Hêng para church-te rawngbâwlna, rethei thânpuina, biak in sakna leh thawhlâwm dang thawh hi a tha a, a hlu êm êm a, Pathian rawngbâwlna a ni vek a; amaherawhchu, thawhtu, petuten kan hriat reng tûr chu – Pathian malsâwmna kan chan, sâwma pakua kan

la kawl aṭang khân pêk ṭhin tûr a ni. Sipai za hotu Kornelia chuan mite hnênah thil tam tak a pe ṭhîn a. “I ṭawngṭainate leh i thilpêkte kha hriat reng tûrin Pathian hmaah a thleng chho ta,” tih kan hmu (Tirh 10:4).

**Sâwma pakhat hi Pathian ta a ni:** Malakia 3:8-10-ah chuan, “Mihringin Pathian ta chu a rûksak tûr em ni? Mahse, nangni chuan min rûksak ṭhîn. Nangni erawh chuan, ‘Engahte hian nge kan rûksak che?’ in ti a. Sâwma pakhat leh thilhlanahthe hian kei mi rûksak ṭhîn a. Ka inah ei tûr a awm theih nân sâwma pakhat zawng zawng chu thawhlâwm inah rawn la rawh u,” sipaihote Lalpa chuan a ti. Pathian hian sâwma pakhat hi pe tûrin min dîl lo va, ama chanpual a nih avângin pe ngei tûrin min hrilh a ni. Leilet neituin a enkawltu hnênah sâwma pakhat a hauh va, buh a lo thar a, lo neitu hnênah lâwm takin a pe mai ṭhîn. Chu ang bawh chuan sâwma pakhat Lalpa chanpual chu lâwm takin kan pe mai tûr a ni.

1 Chronicles 29:11-14-ah chuan, “Hausakna leh chawi-mawinate hi i hnêna mi a ni a, engkim chungah thu i nei a: thil zawng zawng hi i hnên aṭanga chhuak a ni a, i ta chu kan rawn pe lêt leh mai che a ni si a,” a ti a.

Sam 24:1-ah chuan, “Leilung leh a chhûnga thil awm zawng zawng hi Lalpa ta a ni a. Khawvêl leh a chhûnga chêngte nêh hian,” tih a ni a. Leilung leh a chhûnga thil awm zawng zawng neitu Pathian zâr kan zo va, a thlâwnin êng min pe a. Kan kutkawih tinrêngah rah hlu tak min pe a, a rah kan han seng a, Pathian hian, “In seng khâwm zawng zawng, in hlawh zawng zawng zâtve chu ka chanpual a ni,” pawh lo ti ta se, a phu êm êm a ni. Mahse, hmun sâwma ṭhena hmun khat chauh a hauh hi a makin, a mi hmangaihzia a lang Chiang êm êm a ni. Sâwma pakhat chu Lalpa chanpual a ni a, pe tûra min hrilh angin lâwm takin Krista taksa kohhranah ngei hian i pe ang u.

Lalpan malsâwm rawh se.



**PUTLIN LAMI PANANGU**  
(Heb 6:1-2)

– Rev. P.C. Vânlalhruaia

Hebrai lehkhathawn hi tu thawn nge, tu hnêna thawn nge, khawi ațanga thawn nge tihah ngaih dân a inang lo nasa a; amaherawhchu, Juda Kristian, an rinna hmasa lama hnung tawlh leh mêkte fuihna tûra ziah ni ngeiin a lang. Bung 5 lamah an Kristian nun puitling thei lo avâng a ‘a hun thu ngaihtuah zawngin zirtîrtu ni tawh âwm in ni a...’ tia zilhna kan hmu a. Chuvângin, ‘Krista thu bul te chu hril nawn leh fo ngai tawh lo tûrin puitlin lam pan teh u’ tia fuihna a ni.

**Ringtu puitling chuan kaihhraina an ngaina thiam:**

Naupang chuan kaihhruai a mamawhzia a inhre thiam lo va, a duh ang ang a awm a tum thîn. Puitling chuan kaihhraina a mamawh tih a inhre thiam a, a ngaihnhathiam thîn. Ringtu pawh a puitlin zawh poh leh kaihhraina zawm that tûl leh hlâwkziate a hre thiam a, kaihhruai a nuam thîn. Kan kohhran hian dân leh inkaihhraina tha tak kan nei a, ‘ziak loh dân’ kan la nei cheu bawk. Chûngte chu ringtu nun than lenna atân a tûlin a tha a, zah leh pawisa thiam apiangte nun a nget a, a thang a, hma a sâwn thîn. Kohhran dân leh inkaihhruainate

ngaithei lova, ‘thlarauvin a thawh dân’ nia an hriat ang anga kal duh thînte chu an ziktluak lo thîn. Kan kohhran, ‘dân kohhran’ tia min sawichhe thîntute kha hmuh tûr alawi an awm tawh lo.

**Ringtu puitling chuan mawhphurhna an hria:**

Mi puitling chuan an mawhphurhna an hre tlat thîn. Naupang chuan khawtlâng, chhûngkua, etc.-ah an mawhphurhna neih an hre lo va, in chhûngkhurah hna tûl tam êm êm mah se an nuam tih zâwng leh châk zâwng lamah an theuleu mai mai thîn. Puitling erawh chuan chhûngkua a tlâkbal viau chuan a mualphona a ni a, a intodelh loh viau chuan a zahthlâk a, a mawh a ni tih a hria a. Tirh leh



hrilh hranpa ngai lovin chhûngkaw phuisuina tûrin thahnem a ngai thîn. Kohhran hi chhûngkua kan ni, puitling chu kohhranah thahnemngai takin kan awm tûr a ni. Mahni chakna leh tuina lam lama phe kual vêl mai mai lovin kohhran hi kan ngai pawimawh hmasa ber tûr a ni.

**Ringtu puitling chuan thil an dawngsawng thiam thîn:**

Naupang chuan thil an hre thiamna lo va, an it ang an ngên chawt a, an ngen ang pêk loh chuan an nuar mai thîn. Chhûngkaw hna rêl nikhuaah pawh puitling chuan an tui loh, châk loh leh peih loh lam pawh ni se a tûlna avânga chhûngkaw hna rêl chu an dawngsawng thiam thîn. Kohhranah hian Kohhran Committee-in pa chan changin ro a rêl thîn. A theih chen chenah rawngbâwltute talent, an mizia leh tui zâwng âwnte thlîr chungin, kohhran rawngbâwlna hrang hrangte rualkhai taka a kal theih nân committee hrang hrangah a ruat kual thîn. Chutah tak chuan rawngbâwltu puitling chu an hriat thîn,

kohhran tûlna avânga ruat an nihna apiangah lungawi leh phûr takin tihhlawhtlin an tum tlat thîn. An lo beisei loh deuh zâwnga rêl leh thiltih pawh awm se an hre thiam thîn.

**Ringtu puitling chuan harsatna an ngam thîn:**

Naupang chuan harsa leh hrehawm a lo awmin an tlânsan mai a, an nuam tih zâwng lam ringawt an ûm thîn. Puitling erawh chuan harsa leh hrehawm pawh paltlang hrâm an tum thîn. Ringtu nunah pawh hian harsa leh hrehawm a lo awm lai hi ringtu puitlin leh puitlin loh lansarhna ber a ni. Ringtu puitling chuan kohhran ngui leh chauh ber lai pawhin chhel leh rinawm takin a ti hrâm hrâm thîn. A nuam leh hlimawm, an châk zâwng ringawt lamah an tlân kual ve mai mai lo. Ringtu nunah hian harsatna, tuarna, châna a tam êm êm. Chûng chu pumpelh leh tlânsan mai lova hmachhawna tuar chhuak thîn, ringtu puitlingten thlarau malsâwmna thar an chan belh thîn.

**Ringtu puitling chuan ei tûr tha an thliar thiam:** Naupang

chuan a tha leh tha lo pawh thliar thiam lo leh phal lovin, an tui tih zâwng apiang an ei bawrh bawrh thîn. Puitling chuan tui mah se tha lo leh hrisêl lo chu a hnar thîn a, tui lo deuh pawh ni se tha leh hrisêl chu a duh lui hrâm hrâm thîn. Thenkhat chuan kan kain tui a tih zâwng tawh phawt chu hrawmhraw pui pui pawh hi kan hnawh liam miah miah mai niin a lang a, hrisêlnain a tuar thîn. Ringtu tân pawh hian ei tûr tha leh tha lo a awm thîn.

Hmânlai ata tûnlai thlengin mi thenkhat, kohhranah ‘ei tûr ka hmu lo’ tia, pâwn lama dap kual chîng an awm thîn. Hei hi a pawl. Pathianin a kohhran tâna châwmna – Nilai leh Beihruah thupui te, Sunday School zirlai min pêkte hi mal a sâwm a, ringtu tân chaw tha a ni. Kohhranah ‘ei tûr ka hmu lo/ khawpkham lo’ tia pâwn lama ei tûr zawn chîngte hian an va hmu nameuh mai! Mahse, ei tûr tha erawh a ni lo fo. An hmuh leh tui tih zâwng apiang an pan a, an ei duak duak a, an puar fân chu a ni thei e. Mahse, ei tûr tha/hrisêl lo an ei thîn avângin an

thlarau nun a hrisêl thei lo va, a thang thei lo va, an buai thîn. Vir/ Koham/Ei tûr duh luattuk te hi a tha lo.

### **Eng kawngah nge kan puitling ang?**

**Nghehna kawngah:** Mizo Kristiante kan puitling theih lohna lian ber chu kan nghet lo lutuk hi a ni. Kan ti hluai a, rei lo Leah kan zuai leh mai thîn. Zirtîrna leh tih dân danglam lo chhuak apiang lamah kan thle dual dual a. Kohhran kalphung ziding nghet pângngai zui tlat hi a him ber a, a tlo ber thîn tih hriat a tha. Kohhran mi kan nihnaah hian kan nghet tûr a ni. Eng emaw lungawi loh hlekah kan titau mai tûr a ni lo. Zirtîrna dang, awihawm tak pawh lo chhuak thîn sela kan thurinah nghet takin kan ding tlat tûr a ni. Kohhrana rawngbâwlnaah pawh kum bula ruat kan nihin phûr takin kan ti hluai a, kum lai hâwl vêlah kan zuih ralsan titih thîn. Ringtu puitling chu a tlo tûr a ni a, nghet tûr a ni. A tîra a phûr ang bawkin a tâwp thlengin a hlen chhuak tûr a ni ni. Lalpa tâna

kan inserhnaah pawh hian kan nghet tûr a ni. Biak in leh a vêla kan thlarau mi ang bawkin inthenawm khawvênnaah, sumdâwnna, sawrkâr sum kan khawihnaah te kan thlarau mi reng tûr a ni. Min chîmtu leh awmna hmun azira danglam mai lovin Lalpa tâna kan inserhnaah hian kan rinawm tûr a ni.

**Inchher hriam zêlna kawngah:** Rawngbâwltu hman tlâk tak ni tûra inchher hriam zêl a tûl tak zet. Rawngbâwl tûr hian thiam, thei, fing, fel leh talent nei tha an ni ber lo, mi inpe an tha ber. Chutih rual chuan rawngbâwltu chu tûnlai khawvêlah a fit ve bawk tûr a ni. Rawngbâwlna zau zâwk – Bial, Presbytery, Synod leh ram pâwn thlenga hman tlâk leh chhawr nahawm zêlte hi an hlu zual lo thei lo. Rawngbâwltu tam takin hma kan sâwn zêl theih lohna chhan chu kan hman tlâkna chin a zau lo lutuk ve bawk thîn hi a ni. Tualchhûnga hman tlâk ngawr ngawr, chhawr zui tlâk zêl lo chu a buaithlâk deuh!

**Thilpêk kawngah :** Thilpêk hi ringtu zawng zawngten kan mawhphurh tlân vek leh thawh tlân vek theih rawngbâwlna a ni a, luan chhuahna kawng mi tin tâna inhawng chu a ni a, a hlu êm êm a ni. Ringtu luang chhuak lo chu a bawlhhlawh a, a rimchhe thîn. A nung thei lo va, a hlim thei lo va, lungawi lohna tûr a hmu thei êm êm thîn. Thilpêk hi ringtu leh Pathian kan inzawmna leh inkungkaihna a ni. Miin Pathian a hnaih zawh poh leh thilpêk a ngai pawimawh thîn. Thilpêk ui a, harsa ti tlatte hian Pathian an la hnaih tâwk lo a ni thîn.

Pathian hnêna thilpêk hi hekna ni lovin hlâwkna/punna a ni. Pathian thu chuan ‘Pe rawh u; tichuan, pêkin in awm ang’ min ti (Lk 6:38). Sâwma pakhat phei hi chu pêk ngei ngei tûr, a phûta min phût, pêk loh chu ‘a ta rûksak kan ni’ (Mal 3:9). Thilpêk kawngah kohhranhote kan la tang rual kim tâwk lo. Pe tha tak tak kan awm rualin la harsat tlat chhûngkaw eng emaw zât kan awm. Tin, Pathian ram thilpêk kan pêk

dânah pawh hian puitlin a ngai. Synod Inkhâwmpui meuhvin a passed, kan inzirtîr reng dân hi kan la zawm hlei thei lo. Pathian ram ki thum – Pathian ram, Ramthar leh Tualchhông bâk ki dang reh belh loh ni se. Tin, hêng ki thuma kan pêk dânah dawrawn (emaw 5:3:2) angin a zuih thla tûr a ni. Chu chu kohhran mi puitling zia tûr a ni.

**Pathian pâwlna kawngah :** Hêng Pathian kan pâwlna kawng – tawngtâi, Bible chhiar leh inkhâwm te hi kan ngai pawimawh tûr a ni. Kan biak, kan rinchhana ber nêh hian kan inpâwl khât lutuk deuh thîn lo maw? Pathian ngenchhan tam apiang an nung ang a, an tuihnâng ang a, miin an nunah ei tûr an hmu ang. Ringtu Pathian pâwl tam lo chu han pâwr ve hlui thîn mah se, an ro telh telh a, mi dang nun châwm chu sawi loh, anmahni ngei pawh an inhnangfâk zo lo va, an thi leh nge nge thîn.

**Fîmkhurna kawngah :** Naupang leh puitling inan lohna êm êm chu fîmkhur nachâng hriat kawngah a ni. Naupang chuan fîmkhur

ngaihna an hre lo va, an châk zâwng lam apiang an bawh bawrh bawrh fo thîn. Kohhrante hi kan upaten fîmkhur taka ro rêlin min kaihruai a, a him a ni. Kan upate fîmkhur taka rorêl ngaithei mang lote kan awm thîn, ringtu naupang zia a ni. Fîmkhur taka kal lova, fîmkhur lo taka tlân puat puatte hian tawh sual an tâwk nge nge thîn.

**Pathian rinna kawngah :** Tûnlai khawvêlah Pathian rin ngam hi a har viau mai. Mite tih anga ei rûk ve/thamna pêk ve mai loh chuan nei/chang ve thei dâwn lova inngaih mai te hi awl tak a ni. Pathian thu chuan, “Thil tha lo titute avângin intilungngai duh suh la. Fel lo taka tite chu awt hek suh...I awm dân tûr chu LALPA chungah ngat la; amah chu ring la, aman a ti vek ang...” (Sam 37) a ti. Pathian rinchhan tlâkzia hi i hre Chiang ang u.

Fate sualna avânga kan rûm vawng vawngna kârah, beidawna thûk takin hmêlmapa

hian min bei thîn mah se, Pathian thiltihtheihna lam hi i en tlat ang u. Tlai ngai lo Pathian hian hneh theih loh a nei si lo. Beisei tûr reng awma a lan loh tawh hnuah pawh Abraham a chuan thu tiamtu rinawmna chu a ring tlat a, a thlâwn lo a ni tih kan hre si a.

Eng eng emaw hlau tûra insawithaihna ang chite pawh

hian ringtu puitling lote chu a tichiai hle thîn. Kan hma lamah hian ‘Thil eng pawh lo thleng se ka him a ni, a kutphah ropui chhûngah’ tihah hian i ding nghet tlat ang u. Sakawlhte hi hmânlai aţang tawhin tu tute emaw an puh a, an dik lohzia hunin arawn thai lang a, puh tûr dang an zawng leh mai mai thîn.

**BIAL HMUI NGAI HMUITU TÛRTE**

<b>Sl. Bial hmui ngaite No. (Hmui tûr)</b>	<b>Hmuitu tûr</b>
1. Lunglei Bazar Vêng	Rev. R. Lalhmuchianga, Zobâwk
2. Lunglei Vênglai	Rev. C. Lalduhawma, Lunglei Chanmari
3. Lêngpui	Rev. Lalzawmliana, Sairâng Dinthar
4. E. Lungdâr	Rev. K. Laltlanhlua, N. Vanlaiphai
5. Champhai Vêngthlang	Rev. C. Lalngaihthanga, Kahrawt
6. Kohima	Rev. F. Pachhûnga, Diphu
7. Ruantlang	Rev. Lalnunmawia Pachuau, Champhai Kanan
8. Chawngtlai	Rev. H.S. Remmawia, Khawzâwl Vengthar
9. Lawngtlai	Rev. R. Zoramthanga, Lawngtlai Chanmari
10. Munpi	Rev. Joseph Lalnunmawia, D. Phailian
11. Phailianbung	Rev. Luttinlel, Phaiipheng
12. Changlang, Arunachal E	Rev. Ranjun Jugli, Jairampur

**Note:** (1) Sl.No. 1-11-te hian Jan-April, 2016 chhûng an hmui ang.  
 (2) Sl.No. 12 hian January-December, 2016 chhûng a hmui ang.  
 (3) Bial hmuitute hian Synod dân ding lai angin Bial hmui allowance an hmu ang.

## DAM CHHÛNG NI CHHIAR DÂN

### Sam 90:12

– *Upa Thangvêla  
Lungmuat*

Hun ðen dân chi thum a awm a, chûngte chu - hun kal tawh, tân hun leh nakin hun tihte a ni. ‘Tân hun hi Pathian chan a ni a, nakin hi Setana chan a ni,’ an ti ðîn a, a dik viau pawhin a lang. “Ngai teh u, tân hi hun lâwmawm chu a ni a, ngai teh u, tân hi chhandamna ni chu a ni,” (2 Kor 6:2). ‘Tân hma, tân hnu, keinin kan ti, nangin tân i ti fo,’ (KHB No. 26). Mahni tân hun hmang ða te hi dam chhûng ni chhiar thiam an ni ðîn. Hun leh tui lianin tu mah a nghâk lo va, a liam zêl a. Hun kal tawhah thu kan nei thei tawh lo va, hun lo kal tûr lah kan ban phâk hek lo. Tân hun hi Pathianin kan kuta a dah chu a ni a, kan hman ðat leh ðat lohvin thlarau khawvêl thlenga kan awm dân tûr a hril a, kan thih dâwn dârkârah kan inçhîr loh nân mahni ‘tân hun’ ðeuh i hmang ða ang u.

Dam chhûng ni chhiar thiamte chuan mite vuina hmunah lâwmna hla an rem thei a, Pathian thu aţanga an hun tawng chu a thlîr dân an thiam ðin vâng a ni ber. Ni khat hun hi kan hmang ða hlei hle âwm e. Mi ðenhatin mi dangte tâna hun pum pea an hman laiin mi ðenkhat erawh chuan mahni nawmsakna kawng zawngin hun zawng zawng hman an tum mêk bawk a.

Dam chhûng ni chhiar dân thiam a pawimawh si a,

hetiang hian i han sawi teh ang. Kum khat hi lehkhabu pakhat ni ta se, kum khata thla 12 awm hi a bung awm zât a ni ang a; bung 1-a ni awm zât 30 emaw 31 emaw hi phêk zât a lo ni ang a. Bung khatna, phêk 31 chu January thla, bung 2-na ni 28 chu February thla. Chutiang zêlin a dangte pawh. Ni tina kan hun hman dân hi phêk khat zêla ziaak ni ta se kan chanchin hi eng angin nge kan ziah ðin ang le? Hlain –

*Kahminga chuangtawhem?  
A phêk ropuiah chuan,*

*I vâram lehkhabuah ka hming a chuang tawh em? a lo ti a nih kha.*

Ni tina hun kan hman dânah finna thinlung kan neih phah hialna tûrin engtin nge kan lo hman tawh thin? Engtin nge hman kan tum zêl? ‘Lalpa ðih chu finna bul a ni a, chutianga ti apiangte chuan hriat thiamna ðha an nei a,’ tih te, ‘Amah ðihtute chu ðangthar thlengin a khawngaih thin,’ tih te kan hmu a ni. Hun hman ðat pawimawhna leh fuihna hla ‘*I hun tithianghlim la, Lalpa pâwlfo rawh*’ tih Kristian Hla Bu No. 445-ah kan hmu.

Vawiin thlenga hrisêlna leh chakna, finna, damna min petu hre lova hun hmang raltu nih a va hlauhawm êm! Kan dam chhûng rei lo te chhûng, mahni nawmsakna leh duhthusâm thlen tum rêng rênga hun hmangtu leh Lalpa min siamtu tâna hun pe phal rêng rêng lova mahni ðanghma hai ringawta hun hmang raltu nih a va hlauhawm êm! Ni tin kan taksa pawimawh hnathawh nân inhmangin, kan chawlhna leh nawmna tûr a nih

dâwn phawt chuan hah takin kan thawk peih a, kan thlarau mamawh atân hian eng ang takin nge kan thawh peih le? Hla phuahtuin, ‘*Kum ral ta zawng zawngte kha, aw koh kîr leh theih ni sela, ko kîrin Chhandamtu hnênah lâwm takin ka pe tawh ang,*’ a ti. He hla phuahtu hian a hun a lo hmang ðha lo a ni, Lalpa tân a hun a lo pe ngai lo a ni.

Tûn aţang chuan kan nun te hi min petu tân i pe ve ang u. ‘A nungte chu anmahni tân an nun tawh lohva, an thih aia thia tho leh atân an nun tawh zâwkna tûrin,’ a tih hi i zir Chiang ang u. Hun liam chakzia leh a hlutzia hriate chuan an ren êm êm a, ðangkai thei ang bera hman an tum ðîn. Pathian hun min pêk hi a ðha zâwng leh a duh zâwngin nge kan hman, keimahni duh zâwngin? Hun hi a inzât ðeuhvin Pathianin min pe a. Hausa leh rethei, upa leh naupang, mi fîng leh mi mâwl tân a tam hlei chuang lo. Mi tin mahni hun hlut thiam leh hmang thiam apiang an nihlawh mai a ni.

‘Lalpa nghâktute erawh chuan an chakna chu an siam tha leh ang a; mupuite angin thlain an thlâwk ang a, hah lovin an tlan ang a, chau lovin kein an kal ang’ (Is 40:31). Lalpa nghah hi dam chhông ni hman dân tha a ni. Pathian Fapa, min tlan tûra a inpêkna, kraws thihna tuara min chhandamna hi kan hriat reng atân a tha hle. Khawvêla thlêmna leh dona kan tawh zawng zawng hmachhawn tûr leh hneh tûrin kraws hi hmanraw tha ber a ni. *‘Kalvari tlâng atangin hmanraw kim la ang che.*’ Min chhandam tawhna hi hun te, natna te, tar chak lohna te, thihna te pawhin a tidanglam lo vang a, a tichiang zâwk ang.

Krista nêna hman a ni. Hlain, *‘Hei erawh min chhông teh, i hun i hmang tha em? Thil tha tiin sualna do la, nunna kawng dik zawh la. Tin, chatuan lâwmna i nei ang, hun danglam tawh lohnaah chuan,*’ a lo tih kha. Kan dam chhông hun rei lo tê hi Lalpa Isua nên lo chuan chhiar thiam a har thîn. I dam chhông hun rei lo tê hmang ral tûr hian eng ti mi nge nih i tum? Tu nên nge khawvêl hi i hman ral dâwn? I thih niah i tâwp hlen dâwn lo. Lalpa hmaa mahni chanchin sawi leh theuh tûr kan nih inhre chungin kan dam chhông ni hi Lalpa Isua nên i chhiar dôn tawh ang u.

Dam chhông ni chhiar dân tha ber chu Krista nêna ãan,

Lalpan malsâwm rawh se.

### DAM CHHÔNG NI –

- ◆ Billy Graham-a chuan London-a University zirlaite hnênah, “Zirlaite hian lei lam thil leh chung lam thil in zir thiam vek a. Nimahsela, zir thiam theih hauh loh in neih chu – engtianga nun tûr nge, tih hi a ni,” a ti a.
- ◆ Nun hi kum tam tak chhônga zir fiah chi a ni lo va, nun rei lo te chhông hian kum tam tak hi kan zir fiah zâwk tûr a ni.

– Alexis Correll



## TAIWAN PRESBYTERIAN KOHHRANIN AN KUM 150-NA AN LÂWM

– *Rev. Zaidarhzauva  
Mission Vêng*

Presbyterian Church in Taiwan (PCT) General Assembly chuan kum kal ta (2015) khan an kum 150-na an lâwm. Kum 150 tlin lawmna hi kum tluanin an hmang tih theih a ni. A hawmna inkhâwm (opening ceremony) chu Taiwan khawpui Taipei (hmâr lam)-ah April 5, 2015 (Easter Sunday) chawhma dâr 10 khân an hmang a, speaker chu WCC General Secretary, Dr. Olav Fykse Tveit a ni. June 21 (Sunday) khân Taiwan khawchhak lam khawpui, Hualien-ah lawmna buatsaih a ni leh baw k a. A khârna inkhâwm (closing programme) chu October 23-25 (Friday-Sunday) chhûngin Taiwan chhim lama Tainan khawpuiah ropui taka buatsaih a ni baw k.

### **PCT (Presbyterian Church in Taiwan) lo din ãan dân:**

PCT hi 1865 kuma inãan a ni a. Missionary hmasa ber chu Dr. James Laidlaw Maxwell, Scottish missionary a ni a, amah hi kohhran upa a ni baw k. June 16, 1865 khân Taiwan (tûn hmaa Formosa tih thîn)-ah missionary hna thaw k tûrin a lo thleng. Amah hi Presbyterian Church of England (PCE) te rawn tih a ni a, Taiwan chhim lam khawpui ‘Taiwan Fu’ (tûna Tainan city) an tihah chuan medical clinic a din a, chuta ãang chuan a rawngbâwlna chu a ãan ta a ni.

Chumi hnu kum sarihna, kum 1872 March 7 khân Canadian Presbyterian Church missionary Rev. George Leslie Mackay a lo kal ve leh ta a, ani chu Taiwan hmâr lama Taipei khawpui bul Tamsui hmunah inbêngbelin, evangelism leh dentistry (ha siam hna) hmangin rawngbâwlna a ãan ve ta baw k a ni. Ani hi Dr. Mackay tia sawi thîn a ni ber. Mizoram ang bawkin Taiwan-ah chuan PCT hi kohhran lian ber a ni a, upa ber a ni baw k. Zima lamah leh medical (zima leh damdawi lam)-ah pawh missionary-te kha sûlsutu an ni.

He an kum 150 tlin lawmnaa tel ve tûr hian an missionary hluite pawh min sâwm a, a hawwna (opening)-ah nge tel kan duh, a khârna (closing)-ah tih te minrawn zâwt a. Pune-ah Interserve India-a kan thawh lai a ni a, chu bâkah kan fanu exam hun lai a tih buai dâwn avângin a hawwnaah chuan kan tel remchâng thei lovah kan ngai a. Interserve-a kan term tâwp hnu (May thla tâwp 2015)-a Mizoram kan haw chhoh hnuah a khârna hun hmang tûra kal chu remchâng zâwka kan hriat avângin chumi tûr chuan kan inbuatsaih ta zâwk a.

Visa dîl chungchângah kan tum angin thil a kal tuang ta lo deuh va, a khârna programme 23-25 October 2015 Tainan khawpuia neihna pawh chu kan tel hman ta lo a ni. Rilru beidawng angreng taka Kolkata aţanga Mizorama kan haw leh lai chuan, Taiwan PCT office lam aţangin, “Kum 25 lai Taiwan-a in rawngbâwlna kan hre reng a ni, tlai tawh mah ula lo kal tho ang che u,” tiin minrawn ko nawn leh a. Kâr khat vêl laia kan tlai chungin kan nupa

leh kan fanu nêh kan han kal leh ta a, Chiangkaishek International airport-ah PCT office-a thawk Ms. Carys (CWM missionary) leh Ms. Joyce-ten min lo hmuak a. PCT General Assembly office-ah kan kal hmasa ber a, an Moderator, Vice Moderator, General Secretary leh Assembly officer dangte committee tur an lo awm remchâng hlauh bawka, min lo lâwm thiam hle mai. PCT kum 150 tlin lawmna programme kan nang hman lo pawh kan tih thu te kan sawi chuan, anni chuan, “Pawh ti rêng rêng suh u, kum 2015 a la ral hlei nêh, minrawn tlawh hi a lawmna programme kal zêl a ni mai alâwm,” an ti a, Aizâwl aţanga lawmpuina thu ziak (frame) kan ken te chu kan pe a, hlim takin thla te kan la ho va, kan thlenna tûr lam panin kan kal chhuak leh ta a.

**Tûna PCT dinhmun tlângpui:** Presbyterian Kohhran chhûngah hian tûnah kohhran mal 1,233 a awm a, Presbytery 27 leh Theological Seminars 3 a awm a ni. Bible College 1, hospital 3, University 4 leh

High School 3 an nei bawk a. Presbyterian kohhran member chu 2,50,000 vêl an ni. Chawlhni apiangin ÷awng hrang 20 vêl hmanga inkhâwm ÷hîn an ni.

PCT-in rawngbâwlna lama thawhpui (ecumenical mission) a neihte chu - World Council of Churches (WCC), World Communion of Reformed Churches (WCRC), Council For World Mission (CWM), Christian Conference of Asia (CCA), World Students Christian Federation (WSCF) te an ni a. Khawvêl hmun hrang hranga kohhrante nêh partnership an nei bawk a, chûng zîngah chuan Presbyterian Church of India (PCI) pawh kan tel ve a ni. Kum tîna an neih PCT General Assembly chhim tûr hian khawvêl hmun hrang hranga partnership an neihpuite foreign delegate (palai) tam tham tak an lo kal ÷hîn.

**Kohhranhote kan tlawh:** Taiwan kan kal tirha kan awmna leh ÷awng kan zirna hmun Taichung khawpuiah kan ÷hian ÷ha takte kohhranah November 8 (Chawlhni) khân an kohhran Thanksgiving Ceremony an

hman ÷um tak kan nang chiaha, thusawina hun min pe a. Inkhâwm bânah chaw te ei hovin sa chi hrang hrang an buatsaih a, chûng zîngah chuan ram sa te pawh a tel nual. November 11 (Nilai zân) khân Pingtung-a Chiayi kohhrana (tûn hmaa kan mother church) an ÷awngtai inkhâwmah thusawina hun min lo siamsak bawk a, an kohhran hian zân inkhâwm hmian restaurant pakhatatah an kohhran committee member-ten nêh zanriah hnianghnâr tak min eipui bawk a. November 15 (Chawlhni) khân kum 10 chuang lai kan lo enkawl kohhran (Youtsang) Kaohsiung khawpuia miah chuan thusawi tûrin min lo ruat sa bawk a. Chuta kal tûr chuan 14 November (Inrinni) tlai lamah kan pheih a, an kohhran committee member-ten zanriah min eipui chu khawpui pâwn deuh hmun pakhat, Kangshan an tihah chuan kêlsa siam tui lâh tak restaurant pakhatatah a ni. Kan han inhmuh chu kan hlim tlanghle mai. A tûk November 15 (Chawlhni)-a thusawi tûrin min lo beisei sa ang chuan hun kan hmanga, hemi hi kan chhûngkaw

kima (kan mo American) tela kan inkhâwmna hun remchâng hmasa ber a ni. Inkhâwm bânah chhûn chaw biak inah kan ei ho nghâl a, kan hlim tlâng hle; mahse, a hnu rei lo teah kan inthen darh a tûl leh bawk si a.

**Family re-union (chhûngkaw inhmuh khâwmna) :** Kan chhûngkua kan awm darh viau mai a, chhûngkaw inhmuh khâwm hun neih pawh a awlai lo hle thîn. Kum 2014 October thla khân kan fapa upa zâwkin USA-ah nupui a nei a, tah chuan chhûngkuain kan kal a, chhûngkuaa inhmuh khâwmna kan nei thei hlauh mai a. Tûn tumah hian Taiwan-a PCT-in an kum 150-na an lawm denchhenin family re-union kan nei leh thei hlauh mai hi Pathian malsâwmna leh kohhranhote zâr kan zona ropui tak a ni.

Chhûngkaw kima hlim taka kan lo awm hona Kaohsiung khawpuiah chuan November 10 khân kan inhmu khâwm leh ta a. Kan fapa upa zâwk Lalbiakngheta leh a

nupui Lora, American (white) an lo chho bawk a, keini Mizoram aţangin (kan nupa leh kan fanu), kan fapa tê zâwk Taiwan-a awm sa (Chinese ţawnga Pathian thu zir) nên, kokim takin kan inhmu khâwm thei a, Pathian hnênah lâwm thu kan sawi a, min ţawngţaisaktute hnênah pawh lâwm thu kan sawi a ni. Tichuan, Taiwan chhim lam aţangin khawchhak lama kan fapa volunteer-a thawhna thinah kan kal a, tuifinriat kamah te kal hovin, Japan-hovin an awp laia an khaw siam (village) te kan en a, a tâwpah Taipei khawpuiah kîr lehin kan thiante inah kan thleng leh a. Kan fapa Biaka te nupa chuan 19 November tlai khân USA lamah min hawsan a, keini nupa leh kan fanu chu a tûk (20 November) zîng dâr 6-ah airport-a kalin India lamah kan rawn thlâwk haw bawk a. Kan fapa tê zâwk Taiwan-a la awm chuan airport-ah min thlah a, amah chauhva haw pheih leh chu a lunglêng hle a ni âwm e. Eng tikah nge kan inhmuh khâwm

leh theih ang tih tu man kan sawi thei si lo va, a khawhar-thlâk duh thîn khawp mai.

PCT leh PCI-te hian kum 15 lai kal taah khân partnership agreement an sign tawh a; chuvângin, Assembly meeting leh meeting pawimawh dangah pawh palai an insâwm tawn zêl thîn a ni. Mizoram Synod nêh thawh hona thuthlung te sign lo

mah ila, PCI chhûnga mi kan ni a, Kohhran Hmeichhia leh Thalaite PCT Kohhran Hmeichhia leh Thalaite nêh inzawmna tha tak an nei zêl thei hi a lâwmawm hle. Kan Synod nêh pawh hian tûn aia thûk zâwka inzawmna leh thawh hona te nei thei ila, tisa leh thlarau lamah pawh hlâwkna kan nei thei ngein ka ring.

---

### PRESBYTERY THAR HAWN HUN TÛR LEH HAWNGTU TÛR

Kum 2015 Synod Inkhâwmpuiin Presbytery thar pahniñ – Chhimtâwp Presbytery leh Teirei Presbytery a siam tharte chu OM chuan May 21, 2016-a hawn tûrin a rêl a, hetiang hian a hawngtu tûr pawh ruat nghâl a ni:

<b>Presbytery hming</b>	<b>Hawngtu</b>
1. Chhimtâwp Presbytery	Rev. H. Lalrinmawia Synod Moderator
2. Teirei Presbytery	Rev. Lalramliana Pachuau Sr. Executive Secretary

---

### TIHDIKNA

Nilai leh Beihruai Thupui 2016, February ni 3 zâna zir tûr **‘Mihring mihrinna chawisângtu (Humanist)-hovin mihring an sawi dân’** tih thupui para 1-na, tlar tâwp ber dawttua *‘...a ngaihtuahna (intellect) chu a khawih chhe tel...’* tih hi *‘a khawih chhe tel lo...’* tih zâwk tûr a ni e.

## HETI ZÂWNG HIAN A THAANG EM?

– Rev. Zochhuanmawia  
Field Secretary, Kolkata

**Thuhmahruai:** Mission awmzia hi tûnlai khawvêla boruak lo danglam zêlah hian hrilhfhahna chi hrang a lo chhuak ve zêl a, a tlângpuiin Kristian Mission-in a tum ber chu mi tinte tha lehzuala an awm theuh theihna tûra thawhna hi kawhtûr a ni ber. Bible zirtîmaa innghat mission awmzia chu ‘zirtîra siam’ hi a ni. Zirtîra siam a laipuia hmangin a dang zawng hi chu kan kalpui tûr a ni a, mission-in a tum chu Isua zirtîra siam hi a ni tlat tûr a ni. Mission thawh dân chu kawng hrang pawh ni se, a hlawhtlinna tâwp chu Isua Krista chauh hi Lal leh Chhandamtua pawma, a hnung zui tûra inpea, mahni sakhaw kalsan hmakna thlenpui tûra thawhna hi a ni.

Isua zirtîra siamna thlenpui tûr hian thil tûl hrang hrang a awm a, Isua Krista chauh Chhandamtua pawm lote zînga thawhnaah chuan, tisa lam thila malsâwmna ni tûra chêtna tel lovin rawngbâwlina kalpui a harsa hle tih theihngihl lo ila. Mission Field-ah hian kalphung fel tak, kan thawhnaa mite awm dân leh thawktute nun khawih thei tûr zâwnga siam a pawimawh a, chu chuan mi mal tha vak lo pawh kalphung khân a hrui ngil thei dân a ni.

**1. A tâwp hun siam :** Mission Field kan hawn rêng rêngin thawh hun chhûng tûr zam lâwk vek ni se, hei hian

thawktute thawh dânah awmzia a nei zâwk ang a, hmathlîr fel tak neiin ruahmanna tha tak an siam thei dân a ni.

**2. Thlenpui tûr tihchian :** Field hawnga hma kan lâkin, tum fel tak nei lova kal mai mai theih a ni. Thlenpui tum Chiang taka ruahman ni se. Entîr nân Synod emaw, Presbytery emawa siam. Synod a nih chuan Synod ni tûra thil tûlte ruahmanna siam lâwk vek a ni ang a, entîr nân, State pakhatah Field kan nei a, Synod-a hawn hun ruahmanna, Presbytery zât tûr te, Presbytery khata Bial zât tûr te, Bial khata kohhran zât tûr te

siam a taka a chan theihna tûra kum bite thliah thlapin kalpui theih a ni dâwn a ni.

**3. Huam chin siam :** Field hawn dâwnin thawktuten mumal leh sâwt taka an thawh theih nân hnam bika hma lâk tûr emaw, Field hawnin a huam chin tûr area emaw tihchian nghâl ni se, chu chuan ruahmanna siam kawngah a pui hle dâwn a ni.

**4. Sum chungchâng :** Kan thawhnaa mite sum hmanga anmahni hnêna rawngbâwl dân tûr kawng hi kan zawng tûr a ni. Sum mamawh a tam thei ang ber kan thawhna ram leilung nêna inzawma lâk luh dân dap thei tûrin Field kan hawnte zalêna pêk ni se. Hmun tam takah chuan English Medium school-te sum lâk luh nân a tha hle. School kan din ang a, chu school chu amah a intodelh bâkah, kum tin Field contribution-ah budget kan siamsak ang a, Chanchin Tha puan darh nân leh kohhran enkawl nân kan hmang thîn dâwn a ni. Chu bâkah, kohhran mite thilpêk dân tûr ruahmanna siam bawk a ni ang.

**5. Thawktu rawih dânah :** Kan kohhran Synod himna leh

zângkhaina ngaihtuah chungin, thawktute, a bîk takin a ram mite thatpui leh phûr theihna tûr ngaihtuaha ruahmanna siam a tûl a ni. A tângpuiin a ram mi thawktute rilruah rawngbâwl na aiin inhlawhfâkna lam a lian zâwk fo. Ruaitu lamin rawngbâwl na rilru puin kan en a, inpêkna te kan sawi a, an thinlungah hna a thawk si lo va, inhriat thiam lohna a thlen fo. Chuvângin, an thawh dân mil chiahin anmahni enkawl na hi siam ni se, sumdâwng company-ten an hnuaia thawktute an enkawl dân ang hian enkawl mai ila, kan ti fuh ber dâwn a ni.

Kan thiltum kan tichiang ang a, a tipuitling tûrin tehfung fel tak kan siam ang a, chumi tihlawhtling tûr chuan kan kalpui tûr ang. A tûl dân angin chu tehna hmang chuan kan endik ang a, ti thate hamthatna kan siamsak thîn ang a, a sâwt thei hlein a rinawm.

**6. Hlawh chungchâng :** A ram mi kan rawihte hi an degree azirin hlawh siamsak lo ila, Pastor an nih pawhin Pastor hlawh kha a awm mai ang a, evangelist an nih pawhin

evangelist hlawh aawm mai ang. Degree azira hlawh siam that lohna ber chu hlawh an hmuh hnem theihna tûra degree lem (a bîk takin secular degree) awlsam taka an hmu zêl thei hi a ni. UGC recognized college emaw, sawrkâr pawm sikul emaw aţang te pawha degree an hmu thei zêl hi a luhaithlâk a ni.

**7. Asset chungchâng :** Field-a kan thawh chhûngin eng thilte nge dina siamsak kan tum tih te hi tihchian ni se. Pastor quarters te, biak in te, sikul te, college te, hospital te, training centre te, etc. Kan thiltih tum tichiangan ruahmanna fel tak siama a tahtawla din zêl dân tûr kawng a ngaihtuah theih dâwn a ni.

**8. Mahni intodelh :** A ram mi rawihna te, ram lei te, in sak te, Chanchin Ṭha puan darhah te, field chhûng hmalâkna tinrêngah a tê emaw, a lian emaw, a theih chin chinah mahni intodelh thei tûra ruahmanna fel tak siam tûr a ni. An thawh dân azira an hlawhah nghawng neihtûrin an hlawh pun dân thuah pawh aawmia neihtûr tûr a ni ang.

Tin, Chanchin Ṭha puan darh zêl tûl tihna hi a ram mi kohhran member-te rilruah tuh ngheh tum tlat tûr a ni a, thawktu kher lo pawh, member dangte an tel ve theih dân tûr ngaihtuah tel zêl tûr a ni.

**9. Kohhran leh Mission Field :** Mizoram tualchhûng kohhrante thilpêk lamah hma kan sâwn zêl a, Synod Mission-a kan thawh khâwm piah lamah hian mahni kohhran bilin Ramthar Field kan siam hrang thluah a ni ta ber a, kan kalhmang hi her rem ta ila, Mission Field kan neih mêkte hi nasa lehzuala hma kan lâk theih nân Presbytery emaw, Bial emaw, kohhran mal emaw te leh Mission Field-te direct-a an thawh ho dân tûr kawng hi ruahman mai ila, kohhran tinte hian zêp thu lovah thawhlâwm thawhtu kohhran mite hnênah an rawngbâwl dân report reng tûr an mamawh a, Synod-a kan thawh hona ai mahin anmahni puala hma lâkna hian an thinlung a fah zâwk a ni. Chuvângin, kohhrante leh Mission Field thawh dun dân tûr hi ruahman law law a ngai ta hlein a lang.



### 10. Working Committee dah pawimawh zual :

Mawhphurhna insem zai kawngah kan kal thiam deuh deuh a tûl. Hmun khat aţanga field hrang hrang hnam zia leh nunphung inang lo tak tak, rilru sùk thlêk danglam tak tak rorêlsak hi rêl fuh a har a; chuvângin, field tin working committee te nasa zâwka hma la thei tûra mawhphurhna pêk hi a tûl. Thawktute hlawh thua te, field chhûng transfer thua te, thil ruahman kawngah te a tûl ang zêla hna thawk thei tûra mawhphurhna pêk ni se.

### 11. Field chhûnga zawh vek:

Field hrang hrangte hma kan sâwn zêl rualin hnam feeling pawh a  hang lian ve zêl a, kan Synod leh field inzâr zawm dân hi bih chian thar a tûl hle a, tûn anga kan kal zêl chuan zawh loh nghâwngkawl kan bah theih mai bâkah, field hrang hrang aţanga eng emaw harsatnain min pawt buai thei a. Synod Inkhâwmpui leh committee-ah field aţanga kan thawhna mite tel lo zâwnga

kalpui a tûl tial tial a. Pastor tûr kan chher te, Pastor atâna lâk leh an thawhna te, an hlawh leh enkawlna te hi Synod level-a ti lovin field theuhvah tih vek ni se, nemnghehna pawh field chhûngah vek tih ni thei se, fel fai zâwka field chhûnga an thawh dân tûr siam thar mai a hun hle.

### Khârna

Ramthar rawngbâwlna kawngah hian kalhmang fel tak ruahman a nih chuan sênso tlêm zâwk, thawh dân hlâwk zâwk si a awm thei dân a. Thlarau bo manna leh kohhran phun nghehna kawngah pawh nasa takin a pui dân a ni. Kalphung ruangâm din fuh chuan kohhran, Synod tâna him si, kan thawhna ram mite tân malsawmna ni bawk si, tum ram  ha zâwka thlen theihna a ni thei bawk a ni. Field tinte hi an awmna field  heuhva thuneihna zau zâwk pêka, anmahnia awmzia neih ra, neitu rilru pu deuh deuh thei tûr zâwnga kalpui hi a hun hlein a lang.



## KOHRAN PHUN BELH ZÊL HI THAN DÂN TÛR A NI

– *Upa Pângthuama  
Chanmari, Aizâwl*

Mizoram Presbyterian Kohran leh Baptist Kohranin Kristian sakhua kan zawm tirh ațanga vawiin thlengin kan la pung zêl a, chutih rualin kohran dangte pawhin member tam lamah chuan hma an la sâwn ve zêl niin a lang bawk. Hei vâng ringawt pawh hian hnam vânni kan nihzia inhriaa lâwm thu sawi mawlh mawlh tûr kan ni. Chutianga ringtu kan lo pun zêl lai chuan, Lal Isua din chhuah kohran kal zêl pawh missionary-te leh ringtu hmasate thawh rimna zârah a lo ding zêl a, vawiinah chuan kum 2014 statistics-a a lan dân chuan, Presbyterian Kohran chauh pawh member 5,96,911 kan lo tling thei ta a ni. Kohran dang dang statistics zawng zawngte nêh han ziak kim thei phei ila chuan report ngaihnawm tham a tling thei mai âwm e. Mahse, kohran statistics kimchang kan thlûr hman dâwn loh avângin, kan thupuiin a tum ang tinzâwnin kan sawi tûra pawimawh deuh deuhthe kan sawi zui mai dâwn a ni.

**Sem darh chu pun lehzualna a ni** : Leilet neituin ram zau tak, buh chhîpzâwn te, kâkzâwn te, silaizâwn te thar theihna hmuna phun tûrin buh chi tlêm tê, țin hnih thum chauh bial zim teah a kui țiak a, phun sawn hun a lo nih chuan, bial zîm tea buh ƣo bit êm êm, phun sawn lohva indîp ria veka, ei tling hauh lo tûr chu lo zau puiah nasa taka ƣhan la thei tûra phun darhin, a mamawh tâwk tuiin a han châwm zui ta a, buh seng hun a lo nih meuh chuan, a lêt

sâwm te, a lêt za tein a lo thar ta ƣhîn a ni.

Chutiang bawkin ringtu, kohran mipuite pawh hi Thlarau lam buh chi-ah inchantîr thiam ila, kohran huang khata member ƣhahnem tak, sângnih chuang te kan lo tlin tawh chuan indîp ria, ei tling thei lo zâwn ga awm khâwm ƣeuh ƣhîn lovin, phun sawn kan hun ve tawh tih inhre thiam ila, kohran rorêlna sâng zâwkin, member 600 chin chu indan zêl ni se, hmasâwnna a chak thei ber a lo tih tawh

angin inthen darh zêl hi phal ila, chu kohhran indang thar chuan member a neih dân dung zuiin rawngbâwltu thar a ruat ve ang a, mi thiam leh hman tlâk tûr, member tam lutuk vânga kut kuangkuaha awm hle hlete an ðangkaina tûr hmunah rawngbâwltu atân indah zung zung ta zâwk ila, Upa tûr chi chu kohhran mipuiin an thlang mai a, rawngbâwlina pêng danga hman chi chu Kohhran Committee-in ða takin a ruat mai ðin a ni. Tichuan, kohhran chu Krista taksa a nih avângin a lo inhruai fip tial tial a, a lo ðang lian zêla, kum sâwm te a lo tlin chuan kohhran thar hring chhuak thei khawpin a lo puitling thei ta ðin a ni.

Mizo Kristiante hian man pêk awm lo, lâm hlim harhna kan chang reng a; mahse, harhna ropui kan chan pawhin kan kiang hnaia ringlote chanvo awm thei ve si lo harhna a nih chauh ðin avângin, kohhran pakhat emaw, Mizo hnam bil chauh harhna emaw ni mai lo deuh, sakhaw dang betute kângkai tham harhna kan dawn a hun tawh hle. Chutiang taka zâr zo tham harhna kan chan theih nân,

kan Zorama kohhran lian leh member ðahnem tak tak nei mêkte hian kan ropuina te, kan member hausaknate hi kohhran thar siam tûrin sem darh phal ila, buh chi phun darhin buh tam tak a lo rah chhuak ðin angin kan ram kohhran hian thlarau lam buh tam tak a rah chhuak thei dâwn a ni.

**Paula nuna entawn tûr pawimawhte** : Tirhkoh Paula chuan a hun hma lam Juda sakhaw rawngbâwl nân firfiak theihtâwpa a hman laiin, a hmuhsit êm êm Lal Isua chuan êng chak tak hmangin a ko ta thut mai a! Paula mangangin, “Lalpa, tu nge i nih?” tia zâwtin a au va; tin, a Lalpa ngei chuan, “I tihduhdah Isua ka ni,” tia chhângin Paula thiltih zui dân tûr a han hrilh nghâl a, Paulan a Kristian nun bul chu a zawh ðan ta a ni. Hemi ðuma Paula nun hlui leh nun thar inthlâk ta hlauh hi, piantharna tia kan sawi ðin hi a ni. Chhandam nih inhriatna ti pawha sawi theih a ni bawh.

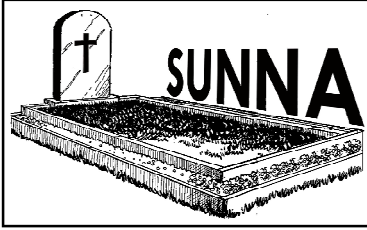
Paulan piantharna a lo chan tâk aţang chuan a kal dân hlui, sakhaw rawngbâwlina ringawt chu hmangaihna tel lo, rawngbâwlina thi a ni tih hriain, Lal Isua Chanchin ða

rawngbâwl na chu dam chhûnga thawh tûrin a thlang ta nghâl bawk a ni. Chutiang taka Isua inlârna dawngtu Paula chuan Lal Isua thuchah, Chanchin Tha rawngbâwl hna chu ngaihthah mai theih chi niin a hre lo va, Jerusalem-ah emaw, Antiokei-ah emaw hmunpui bêngbêla thu chung a kohhran rawngbâwl hna thiam taka thawk thei tûr ni mah se, Jentail te, lal te, Israel thlahte hnêna Chanchin Tha hril tûr leh kohhran din thar zêl tûra missionary-a kal chhuah chu a thil tum laipui berah a nei ta zâwk a ni. Tichuan, Asia ram khaw tam takah kohhram thar phunin a enkawl zui a, kohhran hnênah lehkha te thawnin zirtîrna hlauhawm lêng vêl lakah a humhalh tlat thîn a ni. Hetiang taka kohhran vei mi, Tirhkoh Paula hi tûnlai kohhran hruaituten kan entawn atâna Pathian bêl ruat a ni tih loh rual a ni lo.

**Mipui sângnga hrai :** Lal Isuan thlalêra mipui sângnga tlai puar taka a hrai tum khân, vân boruak aţanga chhang hlâwm lo thleng tûrin a ţawngtai lo va,

“In zîngah chhang nei in awm em?” tiin an neih sa awm chhun chu tihpunsak a tum zâwk a ni tih kan hriat theih nân, naupang hnên aţanga chhangpêr panga leh sangha pahnih chauh chu mipui sângnga rilţâm tawhte tlai taka hrai puar nân a tipung ta mai a ni. Hei hian zirtîr a tum ber chu: sem darh chu pun lehzualna a ni tih hi a ni a. Chu chu a dik takmeuh a ni tih kan hriat chhuaha, kan hlâwkpuai ngei theih nân, kan rama kohhran lian tak takte leh member sângnhni chung lam nei tawhte chuan, kohhran thar siam tûr zâwnga hma lâk nachâng hria ila, biak in pakhata lawi tûr member 600 tling tawhte chu ‘Church Court’ nei thei tûra siam theih an nih avângin hmasâwnna kawngpui hi nuamtâwl thlâkhlelh vânga tikhawtlai hek lovin, kan Lalpa tân ţan la sauh sauh ila, a thatzia hre tawhten in chhîr ahnêka an lawm zâwkzia an sawite hi a takin kan hmuh hunah chuan, kohhran in sem darh zêl hi thanna leh hmasâwnna dik a nihzia kan hre Chiang tawh ang.





**UPA J. LIANMAWIA  
CHHIAHTLÂNG CHANMARI**



Upa J. Lianmawia (74), Pu Awithanga leh Pi Saikûngi te fapa hi May 7, 1941 khân Vânzau khuaah a piang a, kum 1945-ah Vânhêngteah an pêm a, Mizoram buai avângin 1967-ah Chhiahtlâng khuaah hruai khâwm an ni leh a, a awm hlen ta a ni. Kum 1962-ah Laldâwli nêan an innei a, fa 10 an nei.

Kum 1982 khân Chhimchhak Presbytery Inkhâwmpuiin Chhiahtlâng Chanmari Kohhran Upa atân a nemnghet a, kohhranah Chairman, Secretary leh rawngbâwlna pawimawh a chelh kim vek a, inneihna

kawltu a ni a, nupa tuak 20 a inneihtîr a, S.S. zirtîrtu chawimawina Diploma Award a dawng tawh bawk.

Pastor Bialah Chairman, Secretary leh Synod sum vawngtu a ni tawh a, Presbytery Sub-Pastoral leh Synod Pastoral Committee-ahte a tel tawh bawk.

Kum 2008 kum tâwp lam khân hrawk cancer a ni tih hmuhchhuah a ni a, damdawi in hrang hrangah enkawl a ni a. Hun eng emaw chen a that chhuah leh hnuin a natna pângngai bawk a lo lang chhuak leh a, ni 24.4.2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Upa Lalrinêngan a hmang a, biak inah Pastor Lalthanhâwla, Bialtuin a vui leh a, Bial zaipâwl leh kohhran zaipâwlten amah thlahna hla an sa a, Bial Inkhâwmpui lai a nih avângin Bial chhûng Upa pawh kan tel kim hle a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Vânranghâka  
Chhiahtlâng Chanmari  
Kohhran Ziaktu*

## UPAK. KÂP̄THIANGA LUNGDAI



Upa K. Kâp̄thianga (76), Pu Chhînga Kiangte leh Pi Lalchualovi Khawhlingte fapa hi November 11, 1939 khân Lungmuat khuaah a piang a, kum 1947-ah Lungdai khuaah an pêm a. October 5, 1962 khân Lallianthangi nêan an innei a, fa paruk an nei.

Kum 1978-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1981-ah thlan nawn leh a ni a, kum 1983-ah Upa atân thlan a ni a; mahse, natna khirh takin a tlâk buak avângin Upa exam a ti thei lo va, kum 1985-ah Hmârthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Lungdai Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Tualchhông Kohhranah Chairman, Secretary leh SS Suptd.-te a ni tawh a, committee pêng hrang hrangah Chairman leh Treasurer a ni tawh a,

S.S. zirtîrtu chawimawina a dawng tawh bawk. Bial leh Presbytery-ah committee pêng hrang hrangah mawhphurhna a chelha, Upa senior nih dân thiam tak, thusawi aia nuna lan chhuahtîr thîn mi a ni.

Kum 2007 aţangin thin (liver) nâ a nei ţan a, a thîn nâ chu lung lam that loh vâng a ni tih hmuhchhuah a ni bawk a, a lunga thisen kawng pakhat a ping tih hriat a ni a, zai lovin damdawi te eiin theih ang angin a inenkawl a. A ţa chhuak leh mai dâwn emaw tih laiin April 28, 2015 chawhnu lama a inthiar zo chu a buai deuh a, khuma muttîr a nih hnuah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Upa R. Thangţhuama, Bial Chairman-in a hmang a; biak inah Rev. Lalrindika, Sakawrhmutuai Presbytery Moderator-in a vui leh a, Bial Zaipâwl leh kohhran zaipâwlten amah thlahna an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa K. Samuela  
Lungdai Kohhran Ziaktu*

## UPA BIAKSÂNGA MUALPHÊNG



Upa Biaksânga (79), Pu Haukhûma leh Pi Aichhûngi-te fapa hi kum 1937 khân Mualphêngah a lo piang a, kum 1961-ah Râlkûngi nê an innei a, fa paruk an nei.

Kum 1987-ah Kohhran Committee Member-ah thlan a ni a, kum 1988-ah Kohhran Upa atân thlan tlin a ni a, hemi kum vêk hian Tuivawl Presbytery Inkhâwmpuiin Mualphêng Kohhran Upa atân a nemnghet. Rawng a bâwl chhûng hian Tualchhûng, Bial leh Presbytery thlengin committee pêng hrang hrangah member a ni tawh thîn a, rawngbâwlnaa mi inpe, theihtâwp chhuah mi a ni.

Kum 2014 April thla aţang khân a insawisêl ţan a, Aizâwlah inentîrin a kal a, a ţa viau va, kum 2015 February thla aţangin a natna thawhah

chu a lo chhuak leh a, a natna chu lo zual zêlin April 28, 2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Rev. K. Lianmunga, Bialtu Pastor-in a hmang a, biak inah Rev. Lalchhungnunga Hnamte, Tuivawl Presbytery Moderator-in a vui leh a, Bial leh Presbytery huam chhûnga Upa thahnem tak leh Pastor-te nê, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni,

– *Upa H. Lalthlengliana  
Mualphêng Kohhran Ziaktu*

## UPA LIANCHHÛNGA N. KHAWDUNGSEI



Upa Lianchhûnga (87), Pu Cheka leh Pi Hrangneihkimi-te fapa hi March 25, 1928 khân Palsângah a piang a, kum 1930-ah a pa, Cheka leh Hnawka-ten khawthar (N. Khawdungsei) an din a, he khuaah a awm hlen ta a ni. May ni 17, 1927-ah

Chawngthazovi nêan an innei a, fa paruk an nei.

Kum 1964 khân Upa atân thlan a ni a, a kum lehah Hmârphei Presbytery Inkhâwmpuiin N. Khawdungsei Kohhran Upa atân a nemnghet. Tualchhûng Kohhrana a khaipa ber a ni a, Bial Chairman hna te, Presbytery Standing Committee leh Nomination Committee member-ah te a tâng tawh thîn. Inneihna kawltuah hun rei tak a tâng tawh bawk. Kohhrana a khaipa ber ni chungin khawtlâng lamah pawh a inhman nasa hle.

Kum 10 vêl kal ta a tâng khân a thaw a hah tan a, doctor-ten ‘chuap ro’ an ti a, theih ang angin a inenkawl a, tûn hnai a tâng khân a hriatna a tlahniam a, a taksa a chak lo telh telh bawk a, May 3, 2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah leh biak inah Hmârphei Presbytery Moderator, Bialtu Pastor ni bawk, Rev. Dr. Hmingthansângan a hmang a, Bial Zaipâwl leh Kohhran zaipâwlin thlahna hla an sa a,

kohhranhotein ui takin kan thlah liam ta a ni.

– T.Upa Lalsiamliana  
N. Khawdungsei Kohhran  
Ziaktu

---

## UPA K. CHALKHÛMA DAIDO



Upa K. Chalkhûma (66), Pu Paudailova leh Pi Nemkhawii-te fapa hi February 10, 1949-ah a piang a, kum 1971-ah Lalrinthangi nêan an innei a, fanu paruk an nei.

Evangelical Baptist Convention Kohhran a tângin ni 2.10.2005-ah kan kohhranah a rawn lût a, a upa nihna chhawm zêl tûrin kum 2006 Tuivai Presbytery Inkhâwmpui chuan Daido Kohhran Upa atân a pawm a, kohhran Chairman, Tualchhûng sum vawngtu leh SS Suptd.-te a ni tawh.

Hun rei tak kal nâ avângin a inenkawl a, a t̄ha zêla a lan laiin



a insawisêl leh a, chuap cancer a ni tih hmuhchhuah a ni a, theih ang anga enkawl a nih laiin 14.5.2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Upa T. Dokhûman a hmang a, biak inah Tuivai Presbytery Moderator Upa Ngulsângan a vui leh a, kohhran zaipâwl leh Bial chhông Upa te, kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Dârzîka*  
*Daido Kohhran Ziaktu*

---

## UPA ROCHHÛNGA HUALNGOHMUN



Upa Rochhônga (74), Pu Suakliana leh Pi Hrânthangi-te fapa hi March 1, 1942 khân Lallen kuaah a piang a. February ni 2, 1968 khân Lalnuntluangi nêh an innei a, fa pali an nei. Vânduaithlâk

takin a nupui hian kum 2002 khân a thihsan a, kum 2005-ah Laldinthari nêh an innei leh a, fa pakhat an nei.

Kum 1983 khân Chhimthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Phûdungsei Kohhran Upa atân a nemnghet a, a hna avângin kum 1991-ah Hualngohmunah a pêm chho va, kum 1995-ah Hualngohmun Kohhran Upa atân thlan nawn leh a ni a, Chhimphei Presbytery Inkhâwmpuiin Hualngohmun Kohhran Upa atân a puang nawn leh a ni.

Upa Rochhônga hian a awmna hmasa Chhimthlang Presbytery-ah Secretary hna te a chelh tawh a, Muallungthu Pastor Bialah Chairman leh Secretary a ni tawh a, Chhimphei Area Masihi Sangati hruaitu a ni tawh bawk.

Hualngohmun Kohhranah Chairman, Secretary, Fin. Secretary, Treasurer, S.S. Suptd. leh Masihi Sangati Chairman a ni tawh a, MSSU chawimawina Jubilee Award dawng tûra chhawp mêk a ni bawk.

April 2015 thla lai hâwl vêl aţang khân a thin lam a

sawisêl ãan a, doctor a râwn hnuah thin lian a ni tih hriat chhuah a ni a, a kal lam thlengin a lo khawih tel bawk a. A pum te a puar a, a chak lo telh telh a, ni 27.5.2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. R. Lalrosiaman a hmang a, biak inah Chhimphei Presbytery Moderator, Rev. H. Lalawmpuian a vui leh a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *T. Upa Lalchawimawia  
Hualngohmun Kohhran  
Ziaktu*

---

### UPA R. ZAVÊNGA CHHÎPPHÎR



Upa R. Zavênga (90), Pu Râlliana leh Pi Kâphnûni-te fapa hi July 29, 1925 khân Chhîpphîr khuaah a piang a, kum 1952 January ni 19-ah Lalthuami nêan innei a, fa pasarih an nei.

Kum 1990-a Chhîpphîr khuaa Presbyterian Kohhran a dinin sûlsutu pawimawh tak a ni a, kum 1990-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Chhimchhak Presbytery Inkhâwmpui in Chhîpphîr Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhranah Chairman, Vice Chairman, Treasurer (Tualchhûng leh Synod), S.S. Suptd., leh puitling S.S. zirtîru ta a ni.

Kum 2012 March thla khân stroke natnain a tlâkbuak a, damdawi inah hun rei tak enkawl a ni a, ãat chhuah leh tak tak awm lovin May 27, 2015 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Pastor K. Laltlanzova, Bialtu Pastor-in a hmang a, biak inah Rev. C. Lalramchhana, Ramlai Presbytery Moderator-in a vui leh a, kohhran zaipâwl leh Bial zaipâwlten thlahna hla an sa a, Bial leh Presbytery chhûnga Upate leh kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa C. Lalramhluna  
Chhîpphîr Kohhran Ziaktu*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

►► **Rawngbâwltu puitu** : Kum a thar a, rawngbâwltu tharte tâna kaihhraina: inkhâwm ãan dân, inkhâwm hruai dân, zai hruaitute hriat atâna ãa, thuhrlitute tâna hriat tûr, Sunday School zirtîrtute tâna hriat tûr leh committee hmangchâng chu R. Lalmangaihsangan bu khatah a rawn bilh khâwm a, chhiara hriat reuh reuh chi a ni e. A man ₹ 200.

►► **David Livingstone** : Africa ram thim leh pilrila hnam mâwl, Krista tlanna la hre lote zînga Chanchin ãa hril tûra thih thlenga rawngbâwltu, mi tumruh David Livingstone-a chanchin leh a rawngbâwlna chu Lalzârzoza Khiangtein a rawn chhawp chhuah ta. Lo chhiar ve rawh le. A man ₹ 150.

►► **Berâmpu Nathael** : Isua Krista Bethlehem-a a lo pian zân khân phûla berâm vêngtute hnênah Lalpa vântirhkoh chuan a pian thu a rawn hrilh a, berâmpute chu an pianna hmun lam panin an kal ta thuai thuai a nih kha! Berâmpute zînga mi Nathael-a chuan a tum dân ang leh a beisei anga a hmuh loh avângin a ring thei tlat lo. I nuna Isua i hmuh dân nên khân khaikhin theih a ni ve tho ang. Mahse, Pathian thiltum chu a tlawlh ngai si lo va. C. Laizâwna lehlín a ni e. A man ₹ 50.

►► **Kâwlkil piah lamtluang** : A chhiar tawhten a ngaihnamzia an sawi zui deuh zêl he lehkhabu, C. Lalnunchanga ziahah hian khawvêl mak puia Mizo tlangvâl zin kawng zawh dân ziah a ni a. Mihring hian vânglai hunte chelh din reng a duh a, kâwlva lêchhamah sâwn hmun nuam leh ropui zâwk awmin a ring a, a zawng ãhîn. Mihringin a thil zawn chu a tâwp a thlen hunah eng mah lo mai a nih leh sizia a hre chhuak ãhîn a. He thawnthu hi adventure leh suangtuahna inkawp a ni. A man ₹ 350.

►► **Buannel ram dai Zofate lungdumtu** : Lehkhabu ngaihnam tak, ãangkai lêm lo a awm theih rualin, lehkhabu ãangkai tak, ngaihnam lêm lo a awm thei bawk. He lehkhabu, Hunpuiliana ziah erawh hi chu a ngaihnam a, a ãangkai a, a lunglênthlâk bawk. A man ₹ 150.

To,



**A taka Kristianna:** Mizote hi Kristian ni mah ila, a taka Kristianna hi kan hlat em maw ni tih tûrin kan awm thin. He lehkhabu, Revd Chhauhuaman KTP leh Kohhran Hmeichhe Inkhâwmpuia a thusawi 16 a lâwrkhâwmah hian a taka Kristian nih theih dân tûr kaihhruaina chianguang tak a awm. A man ₹ 150.

**Lalpa chu min vêngtu a ni:** Kohhran Upa min leh Central KTP-a hruiatu hmasa Upa C. Hualkûnga chuan a sermon 27; hawi lam hrang hrang nei chu a buin a rawn tichhuak a. Ringtu nun chawm thei sermon tha tak tak an ni e. A man ₹ 200.



**Our Daily Bread:** Khawwêl puma chhûng inkhâwm kaihhruaina lehkhabu tha, Mizo jawnga C. Laldinthara lehlin chu peih fei a ni ta. Our Daily Bread hi chhûng inkhâwm kaihhruaina atân mai ni lo sermon puitu atân te, naupang zirtir atân te leh hriat zauna atân pawh an hmang nasa hie. A man ₹ 180.

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 36,000